GRATIS
AWE Mainta

MUCHANAN DI ST. MICHAEL SCHOOL A GOSA CU PANNABOL



E wega di Pannanol a tuma luga e siman aki na scol basico St Michael den bario di Brazil. Atrobe, e evento tabata un exito grandi. Asina cu scol a caba mas o menos 100 mucha a core bay pafo pa participa na e excitante wega di Pannabol. E poco awa cu a cay no a stroba nan ningun momento. E wega a sigui sin interupcion, te ora cu Prome Minister Eman a yega. Cu masha entusiasmo e muchanan a core bay cumind'e y pa un rato a laga e wega un banda. Nan tabata grita su nomber y un grupo di hoben artistico a traha den pura un 'rap' cu a wordo canta den bos halto pa e prome mandatario di pais Aruba. E team cu ta organisa e weganan di Pannabol na e scolnan basico na Aruba, por ta mas cu satisfecho. Esaki ta un otro evento exitoso y positivo. E muchanan a gosa y esey ta loke ta importante.

Temanan importante trata e siman aki den Dialogo Social

Premier Eman: A logra avance den procedura pa inclui “Balance Budget Rule” den Constitucion

E plataforma Dialogo Social introduci door di Gabinete Mike Eman, cu ta un forma di consulta cu gremio y sindicatonan prome cu manda cierto proyectonan di ley pa Parlamento pa aprobacion, a trata dos tema masha importante pa pais Aruba.
Ta papia aki di e temanan di Siguridad y Enseñansa, cual a wordo trata aña pasa caba y inclusivo a instala un comision cu a traha un rapport. Puntonan di sugerencia den e rapport aki a wordo evalua y poni na atencion di Minister Dowers, kende mientrastanto a reacciona caba.
Den e ultimo reunion aki, e mandatario a splica su pensamento y a mustra cu tin aspecto menciona cu ta wordo atendi caba door di mando, sea ta den ehecucion of ta den evaluacion pa ehecucion. Di otro banda tin puntonan mas complica, manera castigonan mas pisa cu ta algo cu ta keda den man di huesnan.
Sinembargo Gobierno y e participantenan a logra yega na un consensus riba un documento cu a wordo manda na e instancianan concerni pa despues e por bay Parlamento pa aprobacion. Prome cu esey lo mester firma un Protocol di Siguridad y Enseñansa den Dialogo Social.
Pero mes importante ta e “Balance Budget Rule” cu Gabinete Mike Eman a boga p’e y cu a wordo discuti den un Dialogo Social di aña pasa. Gremionan a gara e pensamento cu man habri y a bini cu proposicion pa instala un comision di experto pa diseña e proceso pa yega na inclui e regla aki den Constitucion di Aruba.
“Esaki ta nifica cu den Constitucion tin poni criterianan a base di cual ta traha un presupuesto y cu despues Parlamento por uza pa controla loke ta wordo presenta, basa riba e criterianan,” Prome Minister Eman ta splica. Maneho di su Gobierno ta semper pa yega na un presupuesto balansa, pasobra esaki ta duna e pais un bon nomber. Principalmente cerca instancianan manera Fitch Ratings y Standard and Poors .Su Gabinete mes a bin ta trahando pa baha e deficit for di 400 miyon, cu 75 aña cada aña, te cu ta yegando na 225 miyon awor. Gobierno actual kier establece e standardnan cu un maneho di presupuesto balansa mester bira un regla pa nan y futuro gobiernonan. Pa logra esaki, mester hancra e proceso aki cu criterianan estableci den Constitucion, dunando Parlamento e hermentnan necesario asina pa controla e Presupuesto.
E comision cu a wordo nombra door di participantenan den Dialogo Social, ta consisti disr. Mehran, ex presidente di Banco Central di Aruba y ex miembro di IMF; Sr. Agunbero, kende tabata director di Departamento di Finanza; Sr. Pietersz (Impuesto) kendenan hunto cu Sr. Mito Croes y Sr. Richard Arends, a presenta un prome proposicion di ideanan con por bay adapta e Constitucion pa inclui e Balance Budget Rule. Den e reunion di diaranson anochi, a discuti e proposicion aki cu gremionan. Den e discusionnan cu a sigui den Dialogo Social, a bin cierto sugerencianan pa wordo inclui den e concepto pa duna mas confiansa na e nomber di Aruba y su stabilidad riba mercado internacional.
“Mi ta sumamente contento cu e comision a logra presenta e concepto aki y awor nos ta bay den un di dos fase unda cu tanto Banco Central, Raad van Advies y Algemene Rekenkamer ta bay duna nan pensamento riba e proposicion pa yega na un concepto final cu despues lo wordo presenta na Parlamento di Aruba.” Na momento cu esaki keda concretisa, Premier Eman ta bisa, e lo ta otro logro pa pais Aruba, dunando e pais hopi credibilidad y stabilidad tambe na su nomber. E ta un tema cu tur e partnernan di Gobierno den Dialogo Social a demostra di tin hopi interes den dje. E ta duna hopi confiansa riba e forma con e pais ta proyecta e presupuesto y sigura e finanza publico di pais Aruba. E pueblo, e mandatario a enfatisa, ta depende di entrada di pais Aruba pa mira con ta financia aspectonan importante pa e pais, con por inverti den cuido di grandi nan, den enseñansa, infrastructura, con pa laga e economia sigui crece, yuda esunnan di menos recurso, cu tur ta wordo haci cu entradanan di pais Aruba. Pero na mesun momento garantisando cu e entrada y gastonan ta keda den balansa y cumpli cu e principal obligacion. Algo cu e mandatario no tin duda cu lo por yega na dje,mirando tur loke Gabinete Mike Eman a logra caba, principalmente e acuerdo cu Hulanda pa yuda baha e debenan di pais Aruba mas lihe.

Autor intelectual di Aruba Raceway Park

Ralph Sanchez a fayece na edad di 65 anja na Miami

FOR di Miami nos a haya informacion cu e conocido personahe, desayorador di Aruba Raceway Park, Ralph Sanchez a fayece na edad di 65 anja. Ralph Sanchez a bira “famoso” na Aruba y su compania a cobra despues un cantidad di placa na danjo y perhuicio despues cu Gobierno no a dicidi di no ehecuta e proyecto di un Raceway Park na Seroe Colorado. Tur esaki a sosode tempo cu Glenbert Croes tabata Minister, y kende tabata motor tras di e proyecto aki, pero ex Minister di Economia y Finanza, Tico Croes no a kere den e proyecto aki, pa cual hasta Gabinete di Henny Eman a cay.
Ralph Sanchez ta ser considera un legendario empresario na Florida y tabata fundador di Homestead Miami Speedway. El a funda tambe y a dirigi e competencia di Grand Prix di Miami, cu a ser cori pa prome biaha na 1983. Unabes Aruba a mustra interes den un proyecto similar na Seroe Colorado, plannan a ser traha y hasta presentacionnan a ser duna.
Minister, Parlamentario y tambe varios periodista a ser invita pa mira e Homestead-Miami Speedway y a keda convenci cu e proyecto aki sigur lo yuda na desaroya e parti di San Nicolas den un mihor economia.
Awe n’e facilidadnan na Homestaed tin competencia di NASCAR, cu a cuminsa for di 1995. Na Miami y Homestead, cu fayecimento di Ralph Sanchez, nan ta considera di a perde un gran empresario local. No tin mencion di kico Ralph Sanchez a fayece. Maske por na Aruba, e no a logra bira un persona masha gusta, pero e tabatin su amigonan te awe. Paz na su resto.

Homber J.C.A envolvi den accidente fatal laga den libertad



DIABIERNA mainta Ministerio Publico kier anuncia cu nan a duna un decision pa pone e sospechoso J.C.A cu tabata den investigacion a base di e accidente mortal na Palm Beach den libertad. A wordo presenta diabierna dilanti Hues Comisario y e motibo cu fiscal a pone den libertad ta cu no tin mas base pa tene den detencion e investigacion si ta continua.

Boto laga misteriosamente atras riba rif pazuid di santana di cacho



DIABIERNA alrededor di 10 or di mainta un ciudadano cu tabata pasando banda di e santana di cacho a topa cu un boto di mas di 30 pia riba e rif pazuid di e santana di cacho na Santo Largo. Tabatin dos bari blauw den e boto y nada mas. Polis tambe a presenta pa wak e situacion. Mientras cu habitantenan a raporta diahuebs anochi laat cu tabatin basta movecion di hendenan na pia den area di Colony no por descarta si esaki lo ta un lancha cu a keda uza den oranan di anochi laat pa Ilegalnan drenta nos isla???

Mientras tanto cu Kustwacht tambe a presenta na e sitio y a constata cu den e boto El Toby AMMT 1398 di Las Piedras cu e dos barinan ta yen di gasolin y algun life vest den esaki cu ta indica cu ta hendenan ilegal lo por a drenta nos isla anochi pa marduga.

Quard horta na Catiri marduga haya na Madiki



DIABIERNA mainta doño di e banshee color oraño biba na Catiri a sinti falta di su quard y aki a raporta na Polis di biaha y a bay entrega un keho oficial. Riba e banshee aki tin un sticker di Monster Energy.

Di biaha a cuminsa un buskeda den e area y un colega di e doño di e banshee cu a reconoce esaki a topa cune y yama Polis y e doño. E la reconoce esaki como di dje mes y Polis a yama recherche pa presenta na e sitio mes y takelwagen a bay cu esaki warda.

Polis ta detene ladron cu a kibra den auto

POLISNAN di Oranjestad, durante patruya diahuebs 02.40 ta tende alarma di un auto zona na altura ora cu nan tabata na haltura di Rotonde Las Americas. Mesora nan a bay den e direccion di unda e zonido ta sali y riba Vondellaan nan ta topa un homber cu a core bay. Polis nan a detene mesora y ta haye cu diferente herment den su man, entre otro un multitool y un I wrench set. Polisnan a mira tambe cu e auto color berde un Volkswagen Jetta cu e number A-43427 para riba e luga di parkeer su bentana patras tabata destrui. Den e auto tur cos tabata reboltia. Polis a mira e dashboard y e control console tabata kibra. E doño tambe a bin na e sitio y ta reconoce su hermentnan cu tabata den e auto. Relaciona cu esey, polisnan a deten'e homber A.A.S pa 02.50 pa kiebro y ladronicia. A hibe warda di Playa, caminda despues a cere na warda di Santa Cruz pa investigacion.

Presidente di SER a bishita Cas di Aruba



PRESIDENTE di SER di Aruba Rudy Geerman y secretario di SER Felix Bijlhout, kendenan ta na Hulanda pa asuntonan di trabao, a haci un bishita di cortesia na Cas di Aruba. Den Sala Betico Minister Plenipotenciario Edwin Abath y director interino di Cas di Aruba Shandra John a ricibi e representantenan di SER.

Den e combersacion cu a bay den un atmosfera hopi ameno Sr. Geerman a papia cu Minister Abath ariba nan obhetivonan, e proceso di profesionalisa SER Aruba, nan contactonan den Caribe y cu nan organisacion ruman na Hulanda.

Tambe e presidente di SER a bisa cu nan ta dispuesto pa brinda ayudo y sosten na Cas di Aruba ariba diferente tereno. Minister Abath a bisa cu un biaha mas esaki ta muestra e bon relacion cu ta existi entre Aruba y Hulanda, unda diferente instancianan manera Algemene Rekenkamer y Raad van Advies ta coopera cu nan organisacion ruman aki na Hulanda. 'Esaki ta e espirito di cooperacion den Reino cu Gabinete Mike Eman ta hiba como maneho pa su gobernacion,' asina Sr. Abath a bisa.

Abo ta cla pa move cu Caminata Gubernamental 2013?

Activiteitencommissie Directie Financiën (ACDF) ta preparando tur detaye pa Caminata Gubernamental cu ta tuma luga diasabra 20 april 2012 pa 5:30 atardi saliendo for di Emmaschool Ayo pa Boca Matividiri y termina na Emmaschool Ayo. Registracion ta cuminsa pa 4'or di atardi y prome cu caminata lo tin un Zumba Warm-up by Niurca de Cuba di Beyond Fitness & more.

ACDF ta pidi un contribucion di Afl. 5,= pa persona cu ta inclui awa, Gatorade, fruta y bunita doorprizes di e.o. Setar, Subway, Yves Rocher y Renaissance Marketplace. Tambe un parti lo bay pa donacion na un instancia caritativo. Pa inscripcion y compra di ticket por acudi na Front Office di Directie Financiën cerca sr. Brian Croes of por yama Brian 5223330, Arminda 5223361, Maruska 5223341, Elynson 5223324, Ambar 5223319, Bianca 5223345, Clarissa 5223370 of fax na 5824580 of e-mail na info@finance.gov.aw.

ACDF ta invita pueblo di Aruba en general y muy en particular empleadonan di aparato gubernamental pa participa na Caminata Gubernamental pa asina hunto nos move pa nos salud.

Restaurant a haya bishita di ladron

Presencia di polis a wordo pidi diahuebs 07.27na un restaurant den dela Sallestraat, Eynan polisnan a constata cu ladronnan a kibra un porta pa nan a drenta den e luga. Nan a bay cu 450 florin for di e caha. Polis a tuma e keho.

Choller ta horta plywood

Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs 07.03, na un cas den Rembrandstraat pa un ladronicia. Eynan e habitante di e cas ta bisa polis cu zonido den su cas a lante for di soño. Ora cu el a mira pafo, el a mira e conocido choller Anthony ta bay cu su plachi di Plywood. Polis a tuma su keho.

Proyecto piloto di ehercicio di SMOVEY pa personanan cu e malesa di Parkinson

Manera a wordo anuncia durante e conferencia di prensa diamars ultimo Organisacion Parkinson Aruba (OPA) conhuntamente cu Fundacion Movemiento ta Bida lo cuminsa cu un proyecto piloto di ehercicio di SMOVEY pa personanan cu e malesa di Parkinson. Esaki ta valido tambe pa personanan cu Parkinson cu no ta miembro di OPA. E proyecto ta cuminsa dialuna 6 di mei y e ta dura 10 siman , 2 biaha pa siman (dialuna y diahuebs) na Stichting Verstandelijk Gehandicapten na Piedra Plat. E ta dura 1 ora di 5.00 or pa 6.00 or di atardi y lo wordo duna door di fisioterapistanan Joke Schmid y Jerome vd Spil. Esaki ta completamente gratis y e ta wordo financia door di VNO. E SMOVEY-nan lo ta obtenibel na Aruba pa un prijs di mas o menos AWG 325 (pa par). Personanan cu Parkinson por registra pa participa via e siguiente personanan: Sra. Grace Beaujon tel. 5822017, Sra. Gloria Carlo tel. 5821593, Sra. Aura Kolman tel. 5858824. Mas informacion tocante e SMOVEY (na Ingles y Aleman) ta obtenibel riba e WEB-site: dein-coach.at/

Santa Rosa sumamente orguyoso di agricultor local

Famia Serrano na Sero Colorado cu cosecha di un patia gigante





Recientemente Santa Rosa a ricibi informacion cu na Sero Colorado famia Serrano a cosecha un patia gigante di 21.6 kg. Famia Serrano ta descendiente di Señor Jose Fernandes Pedra q.e.p.d, kende a inmigra for Portugal y a siña su 13 yiunan e bunita ofishi di agricultura, unda cu e famia tabata planta diferente matanan di fruta y berdura manera entre otro concomber, tomati, peterselie, promente pica, spinashi, bonchi largo, Calabas y pampuna. E cosechanan a yuda e famia grandi aki pa tin cuminda tur dia riba mesa. Na e momentonan aki e yiunan di Señor Jose q.e.p.d, ta sigui cu e bunita regalo cu nan tata a duna nan, cual ta e conocemento di agricultura.



Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa, ta sumamente orguyoso di mira con cu un poco di boluntad y un tiki awa e famia aki ta planta y cosecha nan mes un fruta y berdura na cas. Santa Rosa ta manda palabranan di felicitacion na famia Serrano kende sigur ta un inspiracion pa comunidad completo, y alabes ta conseha pueblo pa planta y cosecha na cas.

Pa haci esaki posibel Santa Rosa ta bende matanan di fruta y berdura y tambe diferente simianan.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman mester realisa cu “Feestvierend ten ondergaan” no ta un berguensa sino un realidad

Durante e debate riba e protocol di Diahuebs Santo nos por a scucha nos Minister Eman critica e rapport “Feestvierend ten Ondergaan” di MEP bisando cu esaki ta un berguensa pa nos Pais. Pero loucal nos Minister President Eman y tambe Pueblo di Aruba mester realisa ta cu e rapport aki ta demostra kico ta e realidad financiero di e situacion penoso y precario di e finanzas publico di nos Pais.

E rapport “Feestvierend ten Ondergaan” a wordo traha pa asina duna Pueblo un bista riba e situacion berdadero di e finanzas publico di nos Pais, ya cu e informacion cu ta wordo duna pa Gabinete Eman ta wordo manipula pa asina mustra un situacion mas bunita cu e realidad. Den e rapport Pueblo por mira tambe un comparacion di e 8 añanan di gobernacion di MEP compara cu e 3 añanan di e gobernacion actual di AVP, pa asina por forma un miho opinion cual partido a hiba un maneho financiero sostenibel pa nos Pais.

Si nos tuma por ehempel e debe di nos Pais, den e rapport nos por mira cu tur Gobierno a traha debe, un mas cu otro. Den e 8 añanan di gobernacion di MEP, e debe di nos Pais a subi for di 1.500.000.000 pa 2.200.000.000 florin. Pues e debe a subi cu un total di 700.000.000 florin den 8 aña di tempo. Awor durante e gobernacion di Gabinete Eman e debe di nos Pais a subi di 2.200.000 pa 3.000.000 florin te cu fin di 2012, pues cu un total di 800.000.000 florin den apenas 3 aña di tempo. Si nos tuma e promedio, nos ta constata cu tempo di MEP a traha un promedio di 87.000.000 florin di debe pa aña, siendo cu awor AVP ta trahando un promedio di 267.000.000 florin di debe pa aña. Un diferencia grandi cu mester pone nos Pueblo y nos Minister Eman tambe realisa cu Gabinete Eman ta trahando debe na un manera hopi acelera y esaki ta trece nos den problema sigur si nos no por paga e debe aki bek. Mester remarca cu hopi politico di AVP y ultimo hasta nos Minister Eman a haya ta bon pa desacredita e rapport bisando cu e no tin credibilidad y no ta na interes di Pueblo. Pero nos mester recorda nan cu e cifranan di e rapport ta procedente di Banco Central manera publica den nan documento Annual Statistical Digest 2011. Pues cada critica riba “Feestvierend ten Ondergaan” ta un critica directo riba Banco Central y pesey ta incomprendibel cu Minister Eman kier trece duda riba e credibilidad di Banco Central asina abiertamente. Ademas un rapport cu ta contene e berdad financiero semper ta di interes pa e Pueblo, ya cu na fin di dia ta e Pueblo aki y nos generacionnan mester bay paga e debenan aki bek.

Nos ta lamenta e manera cu Minister Eman kier ataca e rapport “Feestvierend ten Ondergaan” siendo cu e rapport aki ta duna Pueblo un bista real riba e situacion financiero di nos Pais. Na luga di esaki Minister Eman mester percura pa e Pueblo aki no pasa berguensa ora cu pa motibo di e fiestamento di Gabinete Eman cu placa di Pueblo, nos bay “Feestvierend ten onder” y bira catibo moderno di esunnan cu nos debe.



Den cuadro di protocol 28 maart 2013

Preguntanan haci door di parlamentario Evelyn Wever-Croes na Prome Minister

Durante Reunion Publico di dia 8 april 2013 Parlamentario Evelyn Wever-Croes a haci Sr. Mike Eman preguntanan riba tereno financiero.

“Mi no a haya contesta riba NINGUN mi preguntanan. Mi a scucha 4 ora di insulto riba mi coleganan den Parlamento, riba mi famia, riba ex gobernantenan di MEP, pero nada relaciona cu mi preguntanan. Mi ta publica e preguntanan haci, for the record, y pa pueblo husga e intransparencia y e mentalidad vengativo y yen di odio di nos Prome Minister, Mike Eman”. E reunion a wordo suspendi dialuna anochi 11 or y mei, y no sa ainda si Presidente di Parlamento kier continua cu e reunion. “Nos lo keda insisti riba continuacion di e reunion, pasobra e forma con gobierno ta trapa Parlamento, ta inaceptabel, segun Evelyn Wever-Croes.

PREGUNTANAN HASI DOOR DI EVELYN WEVER-CROES

1. dicon Gobierno no a informa Parlamento prome di e hecho cu e tabata negociando e protocol aki? dicon Prome Minister a mal informa Parlamento cu e ta bay Hulanda pa celebra Arubadag, y “enkele besprekingen” y a bolbe bek cu e Protocol aki firma?
2. cuanto nos debe nacional ta awor, incluyendo tur e compromisonan y proyectonan off balance sheet?
3. cuanto placa nos ta bay fia awor?
4. na cubri cual gasto of inversionnan nps ta bay fia e suma aki? nos por spera un cambio di maneho, of e placa ta bay wordo malgasta mescos cu den e ultimo 3 añanan?
5. cuanto nos economia ta bay crece e aña aki?
6. pa logra e crecemento ey, segun Banco Central, algun proyecto mester cuminsa/continua, entre otro: parke di molina: kico ta e status? berdad e parke ta bay wordo muda pa un otro locasion ?
7. un otro ta Green Corridor, 82 miyon, kico ta e status di e proyecto aki?
8. un otro ta Hard Rock Hotel, 53.7 miyon, kico ta e status di e proyecto aki?
9. un otro ta waf nobo, 52.5 miyon, kico ta e status di e proyecto aki?
10. hospital nobo, 47 miyon, kico ta e status di e proyecto aki?
11. cual ta e criterianan cu Hulanda lo aplica pa husga si e lo yuda cu financiamento
12. ki tempo Gobierno tin pensa di bin Parlamento cu e cambionan di nos Constitucion, pa por acomoda e condicionnan priminti na gobierno Hulandes
13. dicon, en bes di keha 3 aña largo den Parlamento riba iregularidadnan den gobierno di MEP, te dia di awe gobierno di AVP no a entrega keho penal contra ningun ex gobernante di MEP? Sea tuma accion y denuncia na Ministerio Publico, of stop di keha tanto den cabes di e pueblo aki. Ami sa dicon nan no por denuncia exgobernantenan di MEP, ta pasobra cu nan no a haci nada ilegal, y no tin prueba di nada ilegal cu ex gobernantenan di MEP a haci!



Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta organisa su Caminata: walk of values

Walk Of Values ta un caminata organisa pa Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) cu ta buta enfasis riba norma y balor den nos comunidad. All Distance Runners Aruba ta e organisashon cu ta encargo di e caminata conhunto cu KYPA. Ta bai tin Door Prizes y tambe premio pa 1st, 2nd and 3rd place. KYPA ta invita un y tur pa join e Walk Of Values cual lo tuma lugar diadomingo 21 april 2013 pa 5:00 di atardi saliendo for di Fishermans Huts te cu Arashi y lo termina bek na Fishermans Huts. E caminata ta 5 KM. Ta bai tin fruta y awa pa e partisipantenan. Registracion ta cuminsa pa 4:30 di atardi y ta pidi un contribushon di Afl. 10,- pa persona pa asina yuda cubri e gastonan di caminata y tambe un parti lo bai pa un instansia caritativo. KYPA lo hasi un donation durante e caminata na Fundashon: Family First.

Un bez mas KYPA y ADRA ta extende un invitashon cordial na un y tur cu ta gusta participa na caminata, famia, amigo y conosinan di miembronan di KYPA y Aruba en general pa acudi na Walk Of Values. Un danki ta bai di antemano na: AWA cu ta sponser e evento aki. Carchi ta obtenibel na tur miembro di KYPA y tambe na B2Fit. Of por tuma contact cu Andre Kelly na: 7301090. Pa mas informashon tocante KYPA of ADRA por bishita: https://www.facebook.com/KiwanisYPAruba of https://www.facebook.com/pages/All-Distance-Runners-Aruba

Utilities NV ta gana den caso di e edificio di Europe House

Hues a dicta den Corte cu Frank Weise a perde su caso. E persona aki a demanda Utilities Aruba NV di Gobierno na diferente occasion y a perde e casonan tambe. E ta pretende di ta e huurdo di e edificio House of Europe, pa un restaurant cu e tabata tin. Corte di apelacion a mustra cu Weise no tin derecho pa haya ningun placa bek aworaki. Hues a confirma cu Corte di Prome instancia a actua corectamente. Den entrevista cu abogado mr. Dello Gomez, ken ta representa Utilities NV, actual doño di e edificio, a splica mas riba e caso. E abogado a bisa cu despues cu Utilities NV a cumpra e edificio y a renov'e y a inaugur'e, Frank Weise a reaparece y bin exigi y pretende cu e tin derecho como huurdo di e gebouw mientras cu nunca el a paga niun huur. Un hende cu abandona e lugar cu e ta huur ta perde derecho riba e lugar. El a entama e caso contra Utilities NV despues cu el a bin pidi pa devolv'e e edificio pa e sigui cu su restaurant, y nan no a honra su peticion. Anteriormente Corte Prome Instancia a rechaza e peticion aki y el a sigui pa Corte di apelacion caminda a mustra cu e no tin ningun derecho mas pa bolbe haya e edificio, y pa reclama daño y perhuicio e tin cu sigui un bodem procedure cu por cierto el a cuminsa caba. Den corte di apelacion Frank Weise a haci peticion pa bin cu un cantidad di testigo acerca, hasta hende cu no ta directamente envolvi e.o algun miembro di Conseho di Ministernan, cual peticion a ser rechaza tambe. Dello Gomez a splica cu en teoria Frank Weise por bay Corte di Casacion pero aworaki tin un bodem procedure andando y cu tin puntonan huridico cu Corte di apelacion a trece dilanti hopi bon cu solamente ta solidifica e posicion di Utilities den e bodem procedure. Te hasta Frank Weise a ser sentencia na paga 5700 florin na Utilities y nan ta spera cu esaki sosode pronto, pasobra e meneer aki semper a mustra den Corte cu e ta un persona cu solvencia. Tambe den Corte di apelacion a ser determina cu nunca Frank Weise a paga huur ni deposito, y cu e tin nada di claim pasobra el a abandona e edificio, lague bashi y asina Utilities a haya e lugar for di e doño anterior. El a splica cu Corte tin hurisprudencia amplio den esaki y cu ora un hende abandona un lugar cu e ta huur, e ta tuma distancia di dje anto ta perde su derechonan. Tur esaki ta para den e acta notarial. Dello Gomez a bisa cu Weise tin dos peticion: e prome ta pa e haya e edificio bek manera e tabata prome loke ta nifica cu Utilities lo a perde tur su inversion y e beneficionan cu e edificio ta dunando awor y na di dos cu como su derecho no a ser honra el a ser stroba di a haci ganashi den e periodo di añanan aki y e kier un compensacion. E ta papia di un suma di 100.000 florin na gasto y adicional un suma mas halto pa perdida di ganashi. A keda mustra den Corte tambe cu e no por a explota e restaurant pasobra e no a draai e bon y den bodem procedure e mester bay proba cu tempo el a draai e restaurant e tabata tin ganashi. Abogado Dello Gomez ta satisfecho cu e sentencia di huez ten a e momento aki.



Minister Presidente Mark Rutte na empresarionan Hulandes

"Compaña mi den mi biahe pa Caribe"



MINISTER Presidente di Hulanda Mark Rutte a haci un yamada fuerte na miles di empresario Hulandes pa compañ'e durante su biahe na luna di juli proximo ora e ta bishita e partinan Caribense di Reino. E intencion di Rutte ta pa haci di su bishita un mision comercial. Esaki ta bira e prome bishita di Rutte na e islanan Caribense desde cu e ta prome minister di Hulanda. Diahuebs Rutte tabata un orado invita na un encuentro organisa dor di MKB Nederland (Midden en Klein Bedrijf) na ciudad di Utrecht. E encuentro aki ta den cuadro di e Siman di Empresa. Dilanti algun mil empresario Prome Minister Rutte a haci e invitacion pa nan inscribi nan mes pa na luna di juli biaha hunto cu ne pa e islanan Caribense Hulandes pa cera contacto nan comercial eynan. "Misionnan comercial ta balora. Nan por nifica masha hopi pa empresarionan, sigur den e combinacion politico y negoshi. Hunto nos por habri portanan" Rutte a bisa pa despues enfatisa cu e mehoracion di economia di Hulanda ta depende grandemente di e exitonan di exportacion. Prome cu e bishita di Rutte na e parti nan Caribense di Reino na luna di juli, un delegacion comercial Hulandes ta bin Aruba den e prome siman di mei pa participa na e conferencia 'Europe meets the Americas'. E delegacion aki ta bou guia di Simon Smits, director general di Relacionnan Economico di Exterior di Ministerio di Asuntonan Exterior. E Centro Hulandes pa Promocion di Negoshi cu ta envolvi den atrae participantenan pa e conferencia, ta anuncia cu tin un interes masha grandi pa e mision Aruba di negoshinan cu ta mira e isla como un trampolin pa e mercadonan creciente den Latino-America. E expectativanan pa e conferencia 'Europe meets the Americas' ta alentador.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Minister Benny Sevinger riba e cifranan positivo di turismo:

"Aruba ta sigui bay dilanti cu e bon trabou di e gobierno aki"



MINISTER Benny Sevinger,como titular di infrastructura,elemento importante den e exito di Aruba como producto, tambe tabata presente na e conferencia di prensa riba tereno di waf , na ocasion di anuncio di cifranan positivo produci den industria turistico. E Minister di Infrastructura a indica cu e cifranan alentador cu a keda registra den luna di maart pa loke ta trata yegada di turista, ta otro fruto di e plan macro cu e gobierno aki ta ehecutando.

"Na momento cu turismo crece, nos economia tambe ta crece y entrada di pais Aruba ta crece," e mandatario a indica, añadiendo cu como resultado "Minister di Finanzas por cumpli cu su compromisonan y aloca e fondonan pa Gobierno por haci e cambionan pa construi un miho pais mehorando asina producto Aruba."

Sevinger a ilustra con den termino di apenas tres aña a conoce un cambio total. "For di un centro di ciudad bandona cu adictonan a tuma over, sin ningun desaroyo, edificionan di gobierno bandona pa construccion di un remise, renobacion di edificio di Belastingkantoor, construccion di un Welcome Plaza caminda a basha abou e tankinan cu tabatin aki y un caya grandi den completo renobacion." Segun e mandatario esaki ta e cambio cu e pueblo a vota p'e y awe ta contento di mira cu tur e bon trabou haci ta dunando su frutonan.

Fuera di brinda un miho calidad di bida pa e Arubiano y un miho experiencia pa nos bishitantenan, e mehoracionnan ta sirbi como herment pa convence hendenan di afo pa logra mas turista bin bishita nos pais. Di e manera ey ta pone den funcionamento un circulo di progreso cu continuamente ta keda genera beneficio pa Aruba y su pueblo. Esey ta e vision di Gabinete Mike Eman, den cual e titular di infrastructura ta hunga un papel crucial. Ehecutivonan di companianan crucero ta kere den e plannan di gobierno di Aruba y pesey a duna ordo pa laga barconan haci 'calls' extra na e waf di Aruba, hustamente durante e periodo 'off season' di e sector aki.

"E pais aki ta sigui bay dilanti cu e bon trabou di e gobierno aki. E logro ta di pais Aruba, di tur cu ta lanta mainta y lora manga di camisa pa bay traha y cumpli cu su compromiso cu Aruba," Minister Sevinger a finalisa bisando. Aruba a registra den luna di maart ultimo un aumento di 11.42% den yegada di turista den comparacion cu e mesun luna di aña pasa cu ta representa un aumento di 9.12%. E aña aki ta spera, entre mei y october, un total di 1.000 turista crucero adicional pa bishita Aruba, mientras cu actualmente ta di bishita un delegacion di ehecutivonan di cadena hotelero Hyatt pa evalua nan operacion di un hotel di cinco strea den caya grandi.

Siria Koolman, ciudadano di Siribana
"Mi ta contento di por gradici Prome Minister Eman personalmente pa aumento di pensioen"

"MI dia a bira feliz y awe nochi mi ta drumi contento. Mi a mira Prome Minister Mike Eman pa gradici'e pa e aumento di pensioen cu nos grandi nan a haya," palabranan expresa door di Siria Koolman, ciudadano di Siribana.

Durante Accion di Bario den Siribana Prome Minister Eman y su Team BoBario a pasa na cas di Sra. Siria Koolman na unda e portanan mes ora a dal habri y cu un sonrisa grandi riba su cara y brasanan hancho habri Siria Koolman a saluda e mandatario. "Mi ta masha contento cu Ministro Presidente a bishita mi," Siria a comenta. Gabinete Mike Eman den su maneho ta pone hopi enfasis pa brinda un miho calidad di bida na e ciudadanonan di Aruba, pero principalmente e gruponan vulnerabel. Pesey tambe a aproba aumento di onderstand, a introduci schoolkinderentoeslag y tambe reparatie-toeslag pa esunnan cu ta gana 2500 florin of menos. E aña'ki ta pensionado cu tin como unico entrada e AOV ta haya un aumento di 50 florin riba e suma cu nan ta haya mensualmente. E aumento di pensioen aki di 50 florin, principalmente pa esunnan cu tin esaki como nan unico entrada, ta un bendicion, manera e ciudadano Siria Koolman a comenta.



"Semper mi tabata desea di mira Mike Eman di cerca y personalmente, pa mi braz'e," un Siria hopi emociona a declara. Inmediatamente na yegada el a gradici e mandatario pa e 200 florin extra cu nan a haya e luna aki, cual ta e 50 florinnan di e prome cuater lunanan. "Awo na mei mi ta sigui haya mi 50 florin extra. Mi ta hopi contento pasobra e ta yuda mi hopi. Principalmente esunnan cu ta biba di un pensioen so. Mi no ta cansa di bisa con contento mi ta cu e 50 florin extra aki," Siria a bisa.

Awor tin cos! Awemainta dokternan y comerciantenan ta subi caya pa yuda den colecta di Koningin Wilhelmina Fonds

AWE mainta sali un rato riba caya pa asina duna bo apoyo na nos dokternan y comerciantenan cu lo ta riba caya nan mes pa colecta pa Koningin Wilhelmina Fonds. Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) ta hopi contento cu e grupo aki a ofrece pa bai haci e acto aki pa asina demostra nan sosten pa un bon causa y yuda haya mas fondo posibel pa KWF por sigui yuda y informa nos comunidad. Awe lo bo topa director di Horacio Oduber Hospital dr Haime Falconi, director di IMSAN dr Joel Reinherc, oncologo dr Daryanani, ortopedagogo dr Patrick Haime, Stephen Daal di Interport, Karel Wever di WEMA, Wilfred Ras di Total Cleaning y abogado Dello Gomez na entre otro e brug di Sonesta y na diferente luznan di trafico den Oranjestad.



Luna di April y Mei ta e lunanan di colecta pa mas concientisacion di cancer. Manera ya ta custumber pa añanan caba, Koningin Wilhelmina Fonds ta colecta den luna di April y Mei pa asina haya fondo pa sigui yuda nos comunidad. Cu e fondonan cu wordo recauda ta duna asistencia na pashentnan cu mester biaha, ta yudanan si nan mester di e.o. prothese y peluca y tambe ta percura pa cuida y ayudo na cas. Den henter luna di april y mei KWF lo bai ta activo riba caya cu e voluntarionan pa asina recauda fondo. Bo ta reconoce e boluntarionan na nan schort cora y e collecte bus shinishi cu logo di KWF riba dje. Asina ta sali un rato y duna bo aporte pa un bon causa!

Cuerpo di Bombero a ricibi "12 opzetstuk

Cuerpo di Bombero a ricibi for di man di ing. Jossy Kock di DOW, 12 'opzetstuk", cu ta forma parti hunto cu di e tuberianan instala den caya Betico Croes, e sistema instala pa combatimento di candela.

Den cuadro di e proyecto di embeyecemento di e centro di Playa, a ehecuta cambio den e sistema di combati candela. A opta pa core tuberia bao di tera, den diferente seccion, y cu na cierto distancia puntonan di conexion.

Den caso di candela lo conecta e opzetstuknan na e tuberia. E truck bomberil lo pone e tuberia bao presion via hydrant, pa asina e bomberonan lo haci nan atake contra e candela un ke otro a wordo bon coordina entre DOW-WEB y CBRN.

Den su maneho preparacion, Cuerpo lo traha su plan, pa orienta y train diferente scenario pa ta mas eficiente.



Benito Werleman a nota e boluntad sincero di Prome Minister





E caracter bondadoso y sincero di Prome Minister Mike Eman ta un calidad di e mandatario cu ta na simpel bista. Tur cu conoc'e, conoce tambe su carisma y simpatia. Esey ta e caso cu Sr. Benito Werleman, kende a haya bishita di Premier Eman na su cas diahuebs ultimo durante e Accion di Bario cu a tene na Siribana. Ademas di e residencia di Sr. Werleman, Prome Minister a bishita varios otro cas y reconoce un di su habitantenan pa su meritonan cosecha na nivel profesional y social. "Mi ta wak cu e ta un hende dispuesto pa yuda hende, esey ta loke ta importante,"Sr. Werleman a indica. Benito ta un persona cu den decada 60 tabata riba lista politico pa un tempo cortico, pero despues a dedica su mes na fomenta deporte y movecion den su bario. El a conta ademas con e mandatario a duna oido atento na loke e tabatin di bis'e y cont'e di su situacion personal. Esey ta precisamente e obhetivo tras di e Accion di Bario organisa dor di Team BoBario hunto cu Ministerio di Asuntonan General. Hunto cu ekiponan di DOW, GKMB y otro instancianan publico, ta drenta e bario y bishita e habitantenan pa conoce kico ta nan deseo y necesidadnan. Mientras cu Prome Minister Eman ta sostene un contacto directo cu su pueblo, trahadonan ta realisa trabounan di limpieza den e bario como tambe controla criadero di sangura y bay cu sushi grandi y autonan bieu pa embeyece e bisindario y mehora e calidad di bida di esunnan cu ta biba ey.

Tremendo caminata di Colegio San Hose AWE diasabra



Diasabra awor, dia 13 di april 2013 Colegio San Hose ta organisa su tremendo caminata anual, pa cual ta invita tur canado y coredo pa participa na e acostumbrado ruta dushi di tur aña.
E caminata aki ta Sali for di school mes, situa na Santa Cruz 37-A pa 5.30 di atardi. Ya for di 4'or e maestro nan motiva ta presente pa registra carchi. Y naturalmente tin oportunidad tambe pa participante cumpra carchi ainda cu ta na balor di 5 florin.
Meta di e school ta pa recauda fondo pa finalisa e proyecto di un propio biblioteca, como tambe crea fondo pa diferente actividad cu alumnonan di e scol. Colegio San Hose manera tur aña ta spera cu comunidad di Aruba por sostene e scol grandemente.
Den nomber di tur alumno, mayor y docente ta gradici tur cu ya caba a yuda den un of otro forma contribuyendo na e tremendo caminata. Conhuntamente cu aporte di un y tur, Colegio San Hose ta sigur cu lo logra e gran meta. Di antemano Team di Colegio San Hose ta gradici comunidad pa e tremendo aporte y cooperacion.

Clearance Sale di Acesorio pa celular diasabra awor na Teleshop Irausquinplein

Diasabra dia 13 di april, 2013 SETAR lo tin un baratio di acesorionan di celular na Teleshop Irausquinplein enter 9:30 am pa 5:00 pm. E "clearance sale" aki ta inclui acesorionan pa diferente marca di telefon celular manera I-phone 3, BlackBerry y mucho mas.
Por probecha di baratio aki y busca cover, charger y otro gadgetnan pa decora y proteha bo telefon celular.

Icon 5 Reality Tv Show lo estrena diaranson 17 di april

E show, reality tv, mas recien di producer Ronchi De Cuba lo start sali diaranson dia 17 di April na Telearuba Canal 13 pa 7'or di atardi. ICON 5 ta presenta cinco icononan di talento. Fotografia, Diseño di moda, Makiyahe, Estilizacion di cabey, y Modelahe lo presenta talento di Aruba. "Un show pa inspira tur hende di tur edad na Aruba pa eherce nan talento y pa sigui nan soñonan" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. E diseñador di moda y productor di eventonan ta señala cu e kier cultiva talento di Aruba. ICON 5 ta un di e formanan cu a pensa pa cosecha talento y pa asina contribui cu e desaroyo di esaki na nos isla. E show, presenta pa Subway, Penha Aruba, Trash By Ronchi, Setar, La Linda, Nissan Juke, Beauty Team, Trash Etc. y Kok Optica lo fungi como un plataforma pa asina descubri talentonan scondi. Hendenan di Aruba cu tin potencial pero cu ainda no a ricibi nan "spotlight". Cada episodio lo ta un challenge caminda cu participantenan mester, basa ariba e tema di dia, realisa proyectonan den nan ramo. E prome episodio, cu lo bay den aire diaranson proximo, lo presenta e directornan di cada icono y tambe e participantenan cu a keda selecciona. E episodio "And then there was 5" ta concentra ariba e casting pa talento di ICON 5. Cada episodio lo wordo presenta tur diaranson pa 7'or di anochi na Telearuba canal 13 y lo desenvolve rond di un tema. Aruba den su totalidad ta keda invita pa sintonisa Telearuba y asina gosa di un tremendo produccion nacional dirigi pa Ronchi De Cuba y Xtreme Productions. Un y tur ta keda invita pa LIKE e page di ICON 5 ariba Facebook y asina gosa tambe di tur "behind the scenes" di e show.





EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 18 april 2013 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

het recht van erfpacht tot 2 februari 2055 op een perceel domeingrond, groot 946 m2, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2461 (leeg perceel). Inzetprijs: Afl. 135.000,--



het recht van erfpacht tot 7 maart 2021 op een perceel domeingrond, groot 601 m2, gelegen aan de Dadelstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 860, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Dadelstraat 46".
Inzetprijs: Afl. 135.000,--



een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 1.300 m2, gelegen te Santa Lucia in Aruba, zoals omschreven in delimitatiebrief nummer 32 van 3 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 71, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Santa Lucia 4". Inzetprijs: Afl. 455.000,--



het recht van erfpacht tot 19 maart 2040 op een perceel domeingrond, groot 932 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling sectie G nummer 269, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Balashi 97".
Inzetprijs: Afl. 155.000,--



het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, groot 1.305 m2, gelegen te Bubali op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Bubali 74-F". Inzetprijs: Afl. 215.000,--



het recht van erfpacht tot 16 september 2058 op een perceel domeingrond, groot 603 m2, gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba, zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 47 van 25 maart 1998, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya Mangazina 31".
Inzetprijs: Afl. 156.000,--



het recht van erfpacht tot 15 maart 2048 op een perceel domeingrond, groot 754 m2, gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1027, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Hooiberg 76-A".
Inzetprijs: Afl. 265.000,--



een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 1.885 m2, gelegen te Sabania Abou in Aruba, zoals omschreven in een particulier meetdocument nummer WLA/072 de dato 27 maart 1996, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 828, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabania Abou 30-G". Inzetprijs: Afl. 295.000,--



een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 320 m2, gelegen te Brazil in Aruba, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 213 van 22 augustus 1950, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Brazil 37-A".
Inzetprijs: Afl. 108.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.
De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.
Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Pensionado Calista Maduro:

"Pa nos como pensionado, 50 florin ta haci un gran diferencia"



PA medio di un carta manda pa tur pensionado di SVb a informa di e decision tuma door di Gobierno pa introduccion di un extra reparatie-toeslag di 50 florin.
E 50 florin extra aki ta pa pensionadonan cu ta biba na Aruba y cu no tin ningun otro entrada cu e pensioen di AOV.

Esaki ta un alivio pa un grupo grandi di personanan riba 60 aña y cu tin solamente pensioen di AOV. Gabinete Mike Eman ta consciente cu tin un grupo di miles di persona, hopi biaha sin pareha tambe, cu e pensioen di biehes aki ta e unico entrada cu nan tin. "Kisas pa hopi hoben of esunnan cu ta traha, nan ta kere cu e suma di 1000 florin ta hopi pa un persona, pero ora cu bo conta tur e gastonan di cas, esaki sigur no ta suficiente," e pensionado Calista Maduro a conta. Aunke cu e tin yiunan grandi cu por yud'e e ta prefera di ta independiente, paga su propio gastonan di awa, coriente, telefon, cumpra cuminda, cumpra material pa mantencion di cas y tambe de bes en cuando "treat" e nietonan un poco, manera tur wela kier haci. El a splica cu ora di acumula tur e gastonan aki hunto, e mil florin ta yega preta preta y mester cremencha hopi te fin di luna. "Danki Dios cu mi tin yiu cu ta yuda mi ora cu mester, pero mi ta corda riba esunnan cu no tin yiu of cu tin yiu pero cu e yiunan aki mes ta pasa den duro y no por yuda nan mama y tata."

E extra reparatie-toeslag introduci aki, entrante april awor, ta nifica un 600 florin adicional anualmente pa pensionadonan. Un suma cu kisas ta mustra tiki, pero ta haci un diferencia na momento di paga gastonan, manera Sra. Maduro a conta. "Cu e 50 florin aki mi por cumpra casi 15 kipashi pa luna, of mi por cumpra un bleki grandi di lechi polvo cu ta wanta mi henter luna," el a comenta.
Personanan vulnerabel den comunidad tin atencion y preocupacion di Gabinete Mike Eman, pesey cu den tur e trabounan cu ta wordo desplega pa crea un miho bida pa nos ciudadanonan, ta tene debido cuenta cu e grupo grandi aki den comunidad. Den pasado Gabinete Mike Eman a introduci e reparatie-toeslag pa esunnan cu ta gana te 2500 florin pa luna, a crea e schoolkinderentoeslag, a aumenta onderstand, a baha prijs di awa y coriente, tur cu e meta pa duna esunnan vulnerabel den comunidad un miho bida.

ANUNCIO – BLBA / 116 /13



Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III",
Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

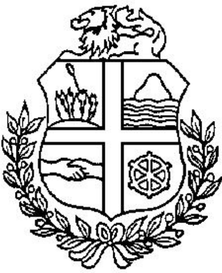
Nomber di EMPRESA	: Westin Hotel Aruba (AHE n.v.)
Fecha referendum	: Diabierna 3 mei 2013
Duracion referendum	: 1:00 pm – 5:00 pm
Luga di referendum	: Hulpbestuurskantoor Noord

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Team Workers Union (TEAM)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 9 di april 2013.

Aruba, 12 di april 2013

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius







Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

05 april 2013 t/m 11 april 2013

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 521 5555

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan

y carta di recomendacion di Doño di trabao.

Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
198	Team Cleaning Construction & Manpower	Cleaner
199	Cuevas Construction Cleaning	Metselaar
200	Prive	Uitwonend dienstbode
201	James Martin & Associates	Advocaat
202	CIAE/Ibero American High-School	Leerkracht
203	Bucuti & Tara Beach Resort	Chef de Partie
204	The New Marson Construction & Cleaning	Cookhelper
205	The New Marson Construction & Cleaning	Metselaar
206	The New Marson Construction & Cleaning	Loodgieter
207	Papagayo Restaurant	Busgirl
208	Certified Cash&Carry	Graniet/Marmer Bewerker
209	Global Merchandise Service N.V.	Freezer Attendant
210	Tango Restaurant	Keukenhelper
211	El Gaucho	Bewaker
212	Beauty Dreams Salon	Estilista
213	Aruba Joe's N.V.	Corporate Chef
214	Arubian Garden N.V.	Tuinman/Tuinvrouw
215	E 'Scent' ial By Patricia	Therapeut
216	King David Suites	Hostess
217	Aruba Zumba fitness	Instructor
218	Aruba Security Crime Prevention	Bewaker
219	Moomba Beach	Busgirl
220	Matthew's Beachside Restaurant	Kok
221	Silver Palace Bar & Restaurant N.V.	Kok
222	C.I. Eulatam N.V.	Naaier(ster)
223	Riu Palace Aruba	Sous Chef
224	Riu Palace Aruba	Assistant Front Desk Manager
225	Riu Palace Aruba	Pastry Chef
226	Riu Palace Aruba	Hotel Financial Controller
227	Eco Fauna Control	Technico en Fumigacion
228	Shoe Baloo	Cleaner

NR.	COMPANIA	FUNCION
229	Sesa Construction & Services	Tegelzetter
230	K.F.C. Aruba N.V.	General Manager
231	B.S.L. Laundry	Group Operations Manager
175	Privé	Uitwonend dienstbode
176	Gianni's Restaurant	Waitress
177	Gianni's Restaurant	Dishwaher (mannelijk)
178	Amore Mio Restaurant	Dishwaher (vrouwelijk)
179	Amore Mio Restaurant	Cleaner (mannelijk)
180	Daniel's Restaurant	Kitchenhelper (mannelijk)
181	Castellammare	Marketing Manager
182	Four Seas Restaurant	Barbedienster
183	El Tumi Multiservices NV	Arbeider
184	El Tumi Multiservices NV	Schilder
185	Kong Wa Bar & Restaurant	Barbedienster
186	Different International Cuisine Bar & Cocktail Lounge	Kok
187	Jin Long Bar - Restaurant	Barbedienster
188	Jin Long Bar - Restaurant	Cook
189	W.I.B. Construction and Cleaning	Metselaar
190	Imperio Real Estate	Maintenance man
191	Knipoog European Hairstyling NV	Kapster
192	Azzurro Restaurant	Maintenance man
193	Panaderia & Pasteleria Espiga di Oro	Bakker
194	El Chalan	Schoonmaakster
195	V.I.P. Gift & Souvenir	Retail Manager
196	Hoori NV	Plastic Bag Machine Operator
197	NG Supermarket	Magazijn helper
O-41	Waka Waka	Waiter
O-42	Waka Waka	Bartender
O-43	Waka Waka	Cookhelper

AVISO

Pa medio di e aviso aki, Jobcenter, kier a pone tur Consultancy y dunador di trabou na altura di e siguiente cambionan:

Ta acepta solamente e vacaturemelding checklist nobo.

E columna "in te vullen door bedrijf" ariba e vacaturemelding checklist mester ta yena si no e vacatura no ta wordo tuma.

Mester agrega hunto cu e vacatura copia di tur permiso recibi si ta trata di un renobacion of cambio di firma.

Discripcion di e funcion mas amplio cu ta posibel, preferibel ariba un papel A4 como un anexo.

Sea asina amabel di skirbi netjes den leter mayusculo of type e vacatura. Den caso cu no por lesa locual tin skirbi, no ta tuma e vacatura.

E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding 2012 of na e receptionista na DPL Seroe Blanco

Ora solicitante bini cu e DPL-formulier, dunador di trabou mester keda cu e vel blanco y roos. Esaki mester wordo entrega na DPL dor di dunador di trabou, pa asina ambos formulario haya stempel. E roos lo keda pa e dunador di trabou. Dunador di trabou mester zorg pa ambos banda ta yena completamente y firma dor di dunador di trabou y solicitante. Dunador di trabou mester notifica solicitante si e la haya trabou of escohencia a cai ariba otro persona.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica

DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionnan

* Driver	Hostess
* Deliver	Helper (all around)
* Helper Deliver	Maintenance Man
* Administratie	Bode
* Receptionist	Guestservice
* Telefonist	

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

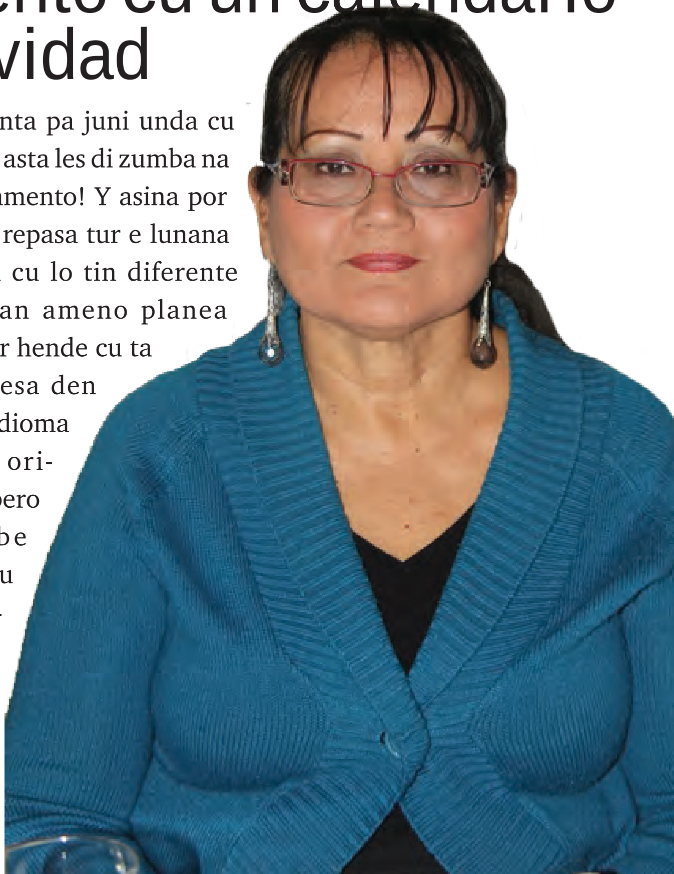
- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: *www.dpl.aw*

Aña di Papiamento cu un calendario can can di actividad



Relaciona cu aña di Papiamento a bin cu un calendario den cual tin tur actividad cu tin planea e aña aki pa celebra Aña di Papiamento, segun Bertha Wolf. Sra Wolf a sigui conta cu ya tabatin diferente presentacion caba y algun charla y sin lubida e Festival di Canto, e Gran Dictado y Arte di Palabra na Aruba y Corsow. E aña aki ta celebra 10 aña di Papiamento como idioma oficial y e celebracionna ta sigui durante henter aña. Diasabra awor lo tin un anochi di contamento di cuenta na Club Don Bosco y dia 23 lo tin les gratis di Papiamento. Den luna di mei lo tin mas actividad y celebracion y tambe un symposio. Mescos ta conta pa juni unda cu lo tin asta les di zumba na Papiamento! Y asina por sigui repasa tur e lunana unda cu lo tin diferente cosnan ameno planea pa tur hende cu ta interesa den nos idioma y su origen pero tambe su destino.

Durante accion di bario

Siribana tambe a ricibi Prome Minister Eman



Siribana a bira un mas di e tantisimo barionan cu Prome Minister Mike Eman a cana den durante e tres aña y mey cu e tin ta gobernando pais Aruba. No tin un bario na Aruba na unda e bishita di Prome Minister no tabata bon bini. Siribana ta un bario mas cu a habri porta y curason pa e prome mandatario. Premier Eman, compaña pa personahe di bario Rochi Geerman, a saluda e habitantenan y aki ta unda el a topa cu e bon conoci Benito Werleman. Un persona bon conoci den mundo futbolistico, y den transcurso di su bida a entrena varios ekipo di futbol tanto na Santa Cruz como na Pos Chikito. E tabata masha contento di por a ricibi e mandatario na su cas y a recorda Prome Minister cu el a subi lista di AVP cu su tata Shon A na aña 1966.

Den e bario aki Prome Minister a topa tambe cu varios miembro di famia Werleman, kendenan a expresa nan gradicimento pa e accion di bario, unda cu funcionarionan di SERLIMAR y DOW ta duna un man pa bay cu e sushinan acumula. E varios habitantenan cu e mandatario a combersa cu nan, a expresa palabra di gradicimento pa maneho cu ta wordo hiba door di Gobierno, specialmente pa e grandinan. Mas ainda despues di e aumento di 50 florin cu nan a haya recientemente.

Otro peticion tabata pa e embeyecemento di bario, ponemento di acera cu klinkers tambe por yega na Siribana, algo cu e mandatario a sigura cu lo tuma luga. “Mi ta contento cu tur loke nan ta haci. Solamente mi kier pa aki tambe nan deshaci di e tera y stof cu ta yena nos cas,” Siria Werleman a comenta, despues di a combersa amenamente cu Prome Minister Eman. E bishita di bario a finalisa cu un almuerso na cas di Rochi Geerman. Henter siman e diferente ploegnan cu ta haci limpi banda di caminda, a concentra na Siribana, deshaciendo di yerbanan morto pa haci e bista banda di caminda bunita.

Durante Accion di Bario



Rochi Geerman hopi emociona cu reconocimento pa su trabou

Un Rochi Geerman hopi emociona a tuma e plakkaat di reconocemento diahuebs merdia for di man di Prome Minister Mike Eman. Tur siman durante e accionnan di bario ta duna merito na un persona di bario cu sea a resalta pa su trabounan pa e bario mes of pa Aruba. Rochi Geerman ta un persona cu semper a traha den sector di turismo y su experticio a wordo uza pa den hotelnan y pa duna curso di servicio na entre otro Boneiro, Isla Margarita, Venezuela. Inclusivo el a haya un peticion pa duna un man na un hotel na Belgica. Sinembargo Rochi nunca a ricibi un reconocemento y esey tabata e motibo cu na momento cu el a ricibi esaki, e no por a domina su lagrimanan. "Nos ta sumamente agradecido cu nos a wordo ricibi cu tanto hospitalidad y tanto cariño. Rochi ta wordo aprecia pa e trabou cu e ta haci den turismo na Aruba," Prome Minister Eman a bisa na inicio di e ceremonia pa entrega di e plakkaat. E mandatario a repasa tur e cosnan bon cu Rochi a haci y ta haci ainda y a bise "Awe Gobierno di Aruba kier a demostra su aprecio na Rochi aprecio."

El a rindi reconocemento tambe na e famia cu a demostra pasenshi y apoyo pa Rochi, ya cu na momento cu un persona ta traha den industria di turismo, e oranan sa ta hopi iregular. "Esaki ta un reconocimento y prueba cu Rochi ta traha duro y muestra cu e comunidad sa di esaki. Esaki ta un reconocimento pa tur e trabou di bon embahador den sector turistico," Premier Eman a duna di conoce. Masha emociona Rochi Geerman a gradici, den nomber di su famia, pa e reconocimento ricibi.

"Hopi biaha ta wordo bisa cu bo tin cu muri pa bay shelo. Pero ora cu nan a yama mi riba e reconocimento aki, mi a bisa "waw" mi ta den shelo. Trahando 40 aña of mas den turismo, pa wordo honra door di bo mesun hendenan, no tin palabra di elogio pa describi esaki," Geerman a bisa. Na varios ocasion el a gradici Prome Minister Eman pa e honor cu ta wordo duna na su persona. Despues di e ceremonia, Prome Minister Eman y su Team di BoBario a comparti un dushi almuerso cu baluarte Rochi Geerman y famia.

Hopi aprecio y sosten na e mandatario

Nos grandinan contento cu Minister Michelle Winklaar





Un cantidad di habitante di Huize Maris Stella a demostra nan sosten, nan sosten y aprecio pa e maneho di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura. Nan ta masha contento cu porfin un mandatario a dedica atencion na e infrastructura di e edificio. Por a nota cu nos grandi nan a demostra un amor masha grandi pa e mandatario, bisando cu nan tur ta aprecia masha e forma con el a bin ta dedica tempo, atencion y inversion pa nos grandi nan. Tur a bisa cu porfin awor ta mira movecion, ta mira progreso y ta mira cu algo ta wordo haci pa nan. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar for di un principio a bisa di tin su curason na e luga corecto, cu e proyecto miyonario aki, esaki a keda demostra!



Na caminda pa di dos lustro celebracion Nacional Dia Mundial di Teatro

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba (DCA) a tene e di 9 edicion di Celebracion Nacional di Dia Mundial di Teatro 2013 - 2014 riba diaranson 27 di maart 2013, riba Plaza Hubert O. (Lio) Booi, situa na DCA.

Na caminda pa e di dos lustro di Celebracion aki cu ta hopi exitoso y prometedor di cosnan grandi y fascinante.

Durante e anochi aki a ser lansa e proyecto na caminda pa di dos lustro di e celebracion na 2014. Un anochi fabuloso cu a inicia cu e registracion di e prome grupo di hoben actor, cu a presenta pa forma parti di e prome serie di e tayernan di actuacion na caminda pa selecciona e 'Elenco Nacional di Actornan Local' pa realisacion di diferente obra cu tin planifica. Tambe e grupo aki lo bira automaticamente e elenco cu diferente director lo pone riba escenario, den e tres

miho obra ganado di e competencia di scritura di obra di teatro na Papiamento, organisa den conhunto cu e Comision Nacional Aña di Papiamento.

E actividad a cuminsa cu e lectura di mensahe Mundial di Teatro 2013 di e autor Mario Fo, traduci pa Sr. Frank Croes,cu a ser lesa pa drs. Mirto Lacle, kende a gana e Premio Nacional di Teatro 2012, hunto cu e hobennan participante di e Competencia Literario 'Arte di Palabra' ganado na Corsou y Aruba.

Drs. Sr. Siegfried Dumfries, director di Departamento di Cultura Aruba a duna inicio na e magno evento aki. Na mesun momento Sr. Dumfries a duna inicio na e programa anual na caminda p'e celebracion di e di dos lustro y tambe a duna sosten na e gremio teatral p'e dia di celebracion unda cu el ta boga pa union pa loke ta trata e trabou den cooperacion.

Despues di e palabra di introduccion a ser presenta un poesia di Sr. Frank Croes dedica na dia internacional di teatro door di Sr. Hubert Jubi Naar, kende a fungi como maestro di ceremonia tambe.

A continua e anochi aki lesando publicamente e nominadonan p'e Premio Nacional 2012, e Premio Special y e Ganado Absoluto.

Sr. Jhon Freddy Montoya, lider di Proyecto di Seccion di Implementacion y coordinado general di e proyecto aki, a lesa e programacion planifica di e serie di tayernan di actuacion p'e celebracion di e Elenco Nacional di Actornan Local.

Finalmente a cuminsa cu e prome ehempel di e prome competencia di improvisacion cu a bira un exito rotundo, prometedor di cosnan grandi.

Un total di 25 hoben a participa y a demostra loke nan tin di ofrece, no solamente e gana di participa, sino tambe e potencial, talento y creatividad di cada participante den e tayer a keda desplega.

E hobennan ganado di e Competencia Arte di Palabra a presenta nan obra ganado na final di anochi durante cu e hurado ta conta na puntonan.

Despues cu a premia e ganadonan, e actividad a termina cu palabranan di elogio y apoyo di Sr. Jubi Naar duna na e hobennan participante di e prome tayer di eliminacion di e grupo Nacional y e hobennan ganado di e competencia Literario Arte di Palabra.

E prome cinco nan cu a clasifica den e prome tayer ta: Osvaldo Correa, Eleen Rasmijn, Samantha Trinidad, Junior Tromp y Shanee Jones.

Den e dies nan cu a keda cu no a cay den e prome cinco nan ta: Alan Monte, Clement Petrocchi, Mirzah Gomez, Gena Boom, Giamari Hernandez, Taiisia Alleyne, Hidie Martinus, Jason Andrade, Tuesday Irwin y Emmanuel Rosel.

Den e tres luna nos dilanti y riba tur ultimo diaranson di luna lo tin tayer. Tur otro grupo of individual interesa, por inscribi y participa pa asina nos yega na e grupo nacional di actornan.

Departamento di Cultura Aruba ta gradici tur esunnan cu a sostene e proyecto aki, na Sr. Jubi Naar, kende pa 9 aña consecutivo a sostene e actividad como maestro di ceremonia, e team di boluntarionan, Sr. Roland Jansen, Sra. Cherry Ras,Srta. Angela Velasco, hobennan participante, drs. Mirto Lacle, famia, publico y prensa presente. DCA ta gradici Sra. Marlene Lampe, Sra. Regina Maduro, Sra. Maria Ridderstaat y e huradonan: Sra. Julie Thode, Lenie Jeandor, Amy Lasten, Fatme Rigaud, Srs. Nelson Gonsalez y Freddy Tromp pa nan contribucion valioso.

Un palabra di gradicimento na e 'Acoustic Youth Band' bou direccion di Siegfried Hart di 'The Kross Hart Project' y ta manda palabra di exito na e hobennan cu a participa y ta bay participa na e otro tayernan.



Deporte



Real Madrid – Borussia Dortmund y Barcelona – Bayern Munich



SPAÑA y Alemania lo topa otro dos biaha den e semifinal di Champions League. Barcelona lo enfrenta Bayern Munich den un wega di team clasifica pa UEFA como e dos mihor team di Europa. E wega di ida lo ta na cas di Bayern. Di otro banda, Real Madrid lo hunga contra Borussia Dortmund den un ripiticion di su semifinal di 1998, di cual e team spaño a gana. E prome wega lo ta na stadion di Dortmund. E wega di ida lo tuma lugar dia 23 y 24 di april, mientras cu esun nan di buelta lo tuma lugar dia 30 di april y 1 di mei. E final lo ta 25 di mei na Wembley. Borussia tabata esun cu mas dificultad tabata tin pa yea semifinal, di cual a yega danki na dos gol na final contra Malaga. Bayern Munich y Real Madrid a caba nan wega trempan contra Juventus y Galatasaray y Barcelona a haya un man di Messi lesiona pa laga PSG afo.

Barcelona y Bayern ta encabesa e clasificacion di UEFA a base di su antecedente den e competencia di club europeo den e ultimo cinco temporada. Barcelona a gana dos titulo di Champions League den e periodo ey, mientras cu e team aleman a keda subcampeon na dos ocasion, incluyendo esun di e temporada contra Chelsea. Ambos ta cuatro biaha campeon den Champions y ta na cabes di nan liga local via un ventaha amplio. Bayern a titula campeon di Bundesliga fin di siman cu a pasa. Real Madrid, 9 biaha campeon di Europa, y Dortmund, triunfador den e liga di club na 1997, a gana e liga di su pais e temporada pasa y a enfrenta otro e temporada aki den etapa di grupo. Dortmund a gana 2-1 como local y despues a empata den Santiago Bernabeu 2-2 ora e aleman Mesut Ozil a empata e wega na di 89 minuut.



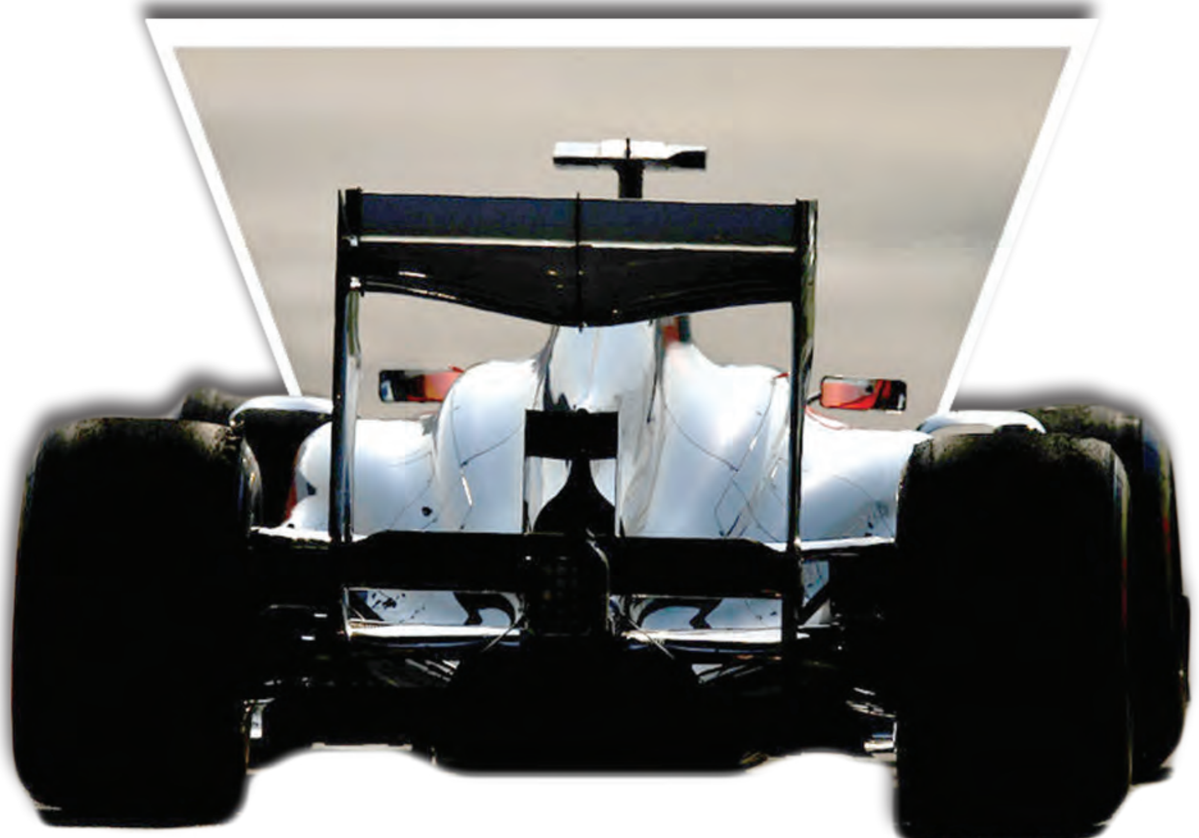




Felipe Massa y Ferrari ta ataka China

E brasileño Felipe Massa (Ferrari) a logra diabierna e mihor tempo di training liber pa e Gran Pre di China, tercer careda di Mundial di Formula Uno na Shanghai, di cual su compañero e double campeon mundial Fernando Alonso tabata di tres. Massa tabata e mas liher den di dos training liber, di cual tabata tin e mihor tempo di e dia. E piloto a cubri den e mihor 32 buelta cu a dal den di dos training, den un minuut, 36 seconde y 717 miliseconde, 152 menos cu e finlandes Kimi Raikkonen cu tabata di dos lugar. Alonso cu a dal 30 buelta, tabata di tres lugar di e sesion, di un minuut, 35 seconde y 755 miliseconde, dilanti di e aleman Nico Rosberg, ganador di e temporada pasa na Shanghai y tabata e mas liher den e prome sesion.

E australiano Mark Webber tabata di cinco, dilanti di e ingles Jenson Button y Lewis Hamilton. Sebastian Vettel a caba di 10 lugar den e training liber aki. Net dilanti di e mexicano Sergio Perez, cu na Malasia a caba di 9 y cu den di dos training tabata tin un tempo di 1:36.940.



Jurgen Klopp:

“Real Madrid ya nos a gana nan”



E entrenador di Borussia Dortmund, Jurgen Klopp, a admiti cu Real Madrid ta un rival hopi dificil pero a agrega cu den e clubnan cu por a topa cun’e den semifinal ta e unico team cu ya a gana e temporada aki. “Mi no tin ningun necesidad di bisa cu Real Madrid ta un rival hopi dificil”, Klopp a bisa despues di conoce e resultado di e sorteo. “Sin embargo, tambe ta berdad cu di e tres rival posibel e ta e unico cu nos a gana e temporada aki”, Klopp a bisa. Dortmund a gana Madrid den fase di grupo na Dortmund cu score di 2-1 y a empata na dos gol den e stadion Santiago Bernabeu. “Mi ta contento paso ya nos sa contra ken nos lo hunga. Awo si lo hunga futbol”, Klopp a bisa. E prome semifinal lo hunga na Alemania, dia 23 of 24 di april y e otro ta na Madrid dia 30 di april of 1 di mei. E ganador di e serie aki lo ta considera local den e final di 25 di mei cu lo tuma lugar na Wembley.

Carlo Ancelotti:

“Mi kier keda den Paris Saint Germain”

CARLO Ancelotti a laga un mensahe cla, cu ta kibra e opcion cu tabata papia di bay Real Madrid pa e siguiente temporada, semper y ora Mourinho no sigui na cabes di e team. E italiano, den conferencia di prensa a bisa cu ta hopi felis na Paris y aunke cu habitual precausion, a laga cla cu kier sigui den PSG. “Mi kier keda aki, mi ta hopi felis na Paris. Pero manera mi a bisa antes, lo no ta t’e na final di temporada ora ta huzga mi trabou. E ora nos lo por discuti y si tur hende ta felis e ora nos lo por sigui hunto”, el a bisa. Ancelotti tabata un di e candidato fiho pa e banki di Bernabeu desde cu a cuminsa papia cada temporada riba e posibel salida di Mourinho. E ex di Milan y Chelsea ta un di e tecnico preferi pa Florentino Perez pa tuma e team. Mas ainda despues di e eliminatorio cu a realisa cu PSG contra Barcelona den cuarto di final di Champions. E team di Paris tabata tin Barcelona preta, cu no por a gana ningun di e dos wega y a ofrece un imagen competitivo contra e team di Barcelona, algo cu a wordo bon nota.





David Silva y Sergio Aguero ta duda den Manchester City

MANCHESTER City ta spera t'e na ultimo ora pa dicidi si su futbolista David Silva y Sergio Aguero ta hunga diadomingo e semifinal di Budweiser FA Cup contra Chelsea, segun e tecnico Roberto Mancini a bisa. E mediocampista di 27 aña a sufri un lesion na su musculo dialuna ultimo na Old Trafford na unda Manchester City a gana United cu score di 2-1. Mancini a reconoce despues di e wega cu Silva no tin hopi chens pa hunga, pero e spaño a bira hopi mihor cu lo por pone na ultimo momento den e wega.

"Mi lo dicidi diadomingo mainta. Si ta recuperando, mi ta kere cu tin un oportunidad, aunke no por ta 100%", e entrenador italiano a bisa, tambe cu duda riba si ta inclui Kun den e stadion di Wembley. E delantero argentino di 24 aña ta sufriendo desde par di siman cu problema di rudia cu sin embargo no a impidi esaki hunga den e wega contra United y score e gol di victoria. E tecnico a declara contento pa e actuacion di e delantero na Old Trafford, ya cu no tabata tin problema cu e rudia y a bisa cu aunke no ta 100%, pa City ya ta importante cu e ta na 80%. Un goleada di 4-0 contra Leeds United ta permiti Manchester City yega semifinal di FA Cup, torneo cu tambe ta aden Chelsea, Wigan Athletic y Millwall.



HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

DIASABRA 13 DI APRIL 2013

1/ 1/.. DUSHI HENDE BO TA—JERSY SOPHIA
2/ 3.. HARLEM SHAKE – BAAUER
3/2.. TONIGHT I'M GETTING OVER YOU – CARLY RAE JEPSON
4/5.. CRAZY LOVE – NATI NATASHA – FARUKO
5/7.. LA LA PRETTY GIRL – PATRICK GRAHAM
6/4.. DIME SI TU – ESTEPHY-CHINO Y NACHO
7/8.. TE PINTARON PAJARITOS-YANDAR-YOSTIN –ANDY RIVERA
8/10.. PRINCESA-KENNY
9/11.. LIFE GOES ON –HONEYPOT
10/14.. LOVE SONG – RIHANNA-FUTURE
11/6.. TUMA TUR – EDSEL JULIET
12/17.. THAT POWER-WILL-JUSTIN BIEBER
13/18.. PEGATE – RENZO DULKJAH
14/19.. BISAMI KI BO TA SINTI-CASY-CHRIS STRICK
15/20.. CURASON KIBRA-GILBERT JENON – PUNKY DONC
16/13.. BO TA BUNITA – ESR
17/--MUCHA CRUEL -- DREAMS
18/--MI TA ENAMORA - CECELITO LOPEZ-JESSY COLINA
19/--QUIEN ERES- EROZ RAMAZZOTTI
20/-- SUIT TIE - JUSTIN TIMBERLAKE-JAY Z

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo



Carlos Quentin a dal Zack Greinke y lesion'e

E pelotero di San Diego Padres, Carlos Quentin a sali coriendo pa mound y golpea e pitcher di Los Angeles Dodgers, Zack Greinke. Esaki despues cu Quentin a wordo golpea un lansamento diahuebs anochi, loke a pone e bankinan bira bashi y tabata tin un consecuencia di cual e pitcher Greinke a lesiona su sleutelbeen banda robes. Despues di wordo golpea den di seis inning, Quentin a cuminsa cana pa mound, Greinke tabata mustra di ta bisand'e algo y e ora Quentin a core pa e ganador di Cy Young di Liga Americana. Quentin a logra manda e pitcher na suela. Ambos a caba mei mei di un gran yegada di varios pelotero di ambos team. Greinke a baha su banda robes den direccion di Quentin y a ricibi e impacto mas grandi den e area na momento cu a dal den otro. "Nunca mi kier a dal'e pa malo", Greinke a bisa. "Nunca mi a pensa di dal'e pa malo. E tabata kere net lo contrario, pero esey no tabata e caso. Esey ta tur loke mi tin cu bisa riba esey". Na wordo puntra si tabata tin problema entre ambos, Greinke, cu a golpea Quentin den dos ocasion ora tabata hunga den Liga Americana a bisa: "Porta awo si lo tin. Ami no sa si tabata tin antes". El a bisa "e lesion ta horibel. E ta kens cu algo asina ta pasa. Mi ta sinti decepciona". E manager di Dodgers, Don Mattingly a bisa cu no mester a pasa paso Quentin tabata golpea cu un conteo di 3-2 den un wega cu diferencia di un solo careda. "E ta asina kens con por pensa esey", Mattingly a bisa. "E no mester hunga t'e ora cu Greinke por tira. Si yega na hunga prome cu Greinke tira, algo ta malo. E tabata esun cu a causa tur esaki. Nada lo no a pasa si el a bay primera base". Quentin a bisa cu su historia cu Greinke ta "bon documenta. E situacion aki por a wordo evita. Mester puntra Zack riba esaki". Di acuerdo cu e Departamento di Estadistica y Informacion di ESPN, ta e tercer bala cu Greinke ta dal Quentin, siendo e ultimo tabata na 2009. Quentin ta e unico bateador cu Greinke a dal tres biaha.

Quentin ta lidera Grandes Ligas di wordo golpea tanto na 2011 (23) y tambe den 2012 (17). Tabata golpea 116 biaha den su carrera den Grandes Ligas. "Nan a dal mi hopi biaha", Quentin a bisa, golpea mas cu ningun otro pelotero di Grandes Ligas desde e temporada 2008. "Algun di e bala ney tabata intencional y otro no. Pa a wordo golpea tanto biaha y pa mi estilo di bat, mi tin cu ripiti: nunca mi a reacciona di e manera aki". Greinke a uni cu Dodgers como agente liber den e temporada liber, na firma un contract di 147 miyon pa seis temporada. Den spring training tabata inactivo pa problema na su elleboog. Quentin tabata tin problema na su rudia banda drechi despues di hasi operacion. Ora finalmente tabata separa, Quentin tabata saca di e terreno pa Mark Kotsay. Greinke a cana pa e dugout di Dodgers cu su uniform kibra.

Despues cu ambos team a sali riba e terreno, Jerry Hairston Jr. a bolbe core subi veld y a cuminsa punta dede na algun pelotero den dugout di San Diego y mester a wordo wanta. E pelotero di Dodgers, Matt Kemps tambe tabata rabia, porta den e parti paso e habridor di Padres, Jason Marquis a hasi un lansamento halto y pega den e prome inning. E banki y bullpen tambe a bira bashi den e momento ey y tabata tin algun pushamento. Pero no a yega na tira golpi. Despues di e wega, Kemp a confronta Quentin mientras ambos hungador tabata bandona Petco Park. Kemp a cana pa Quentin cerca di e salida di hungador y ambos a keda frente frente.

E pitcher di Padres, Clayton Richard a separa nan y polis y seguridad a interveni pa no tin mas incidente. Kemp tabata rabia despues di conoce e gravedad di e lesion di Greinke. "Mi a puntra Greinke si e tabata bon, y el a bisami cu el a lesiona su schouder. Esey a ponemi rabia mas", Kemp a bisa. "Mi ta pensa cu Carlos Quentin a bay Stanford, algo asina?", Kemp a bisa. "Mi a scucha cu tin hende inteligente na Stanford. Pero esaki no tabata inteligente. Greinke no a hasi nada malo. Esey ta pasa den liga menor. Pero no ta pasa den Grandes Ligas". Quentin, Kemp y Hairston tabata expulsa di e wega. E relevista Chris Capuano a ricibi tur tempo pa calenta su brasa ora a cuminsa e wega, despues di un pauze di 15 minuut, pa motibo di e pelea y cu Greinke a sali lesiona.



Arjen Robben contento cu e sorteo di Champions

E internacional hulandes Arjen Robben ta considera cu e wega di su team, Bayern Munich contra Barcelona lo wordo dicidi pa detaye chikito y a bisa cu e y su compañero nan tin cu realisa un trabou defensivo impecable. "E resultado di e sorteo ta maraviyoso, e ta un bon desafio pa nos", Robben a bisa. "E cuatro mihor team di Europa ta den semifinal, pero nos por gana cualkier", e hulandes a agrega. E decisivo, segun Robben, ta saca un bon resultado na cas den Allianz Arena y despues tin un trabou defensivo impecable den Camp Nou. "E semifinal lo ta dicidi pa detaye chikito", Robben a bisa.

Europa League su semifinal ta cla pa cuminsa





ATRAVES di e man di e hulandes Ruud van Nistelrooy, a wordo determina con lo hunga e semifinal di Europa League. E prome wega lo tuma lugar entre Basilea y e ultimo campeon di Champions League, e ingles Chelsea. Di cual lo ta un tremendo wega, debi cu e dos team aki nunca a enfrenta otro den competencia di club di UEFA. E otro semifinal lo ta entre Fenerbahce contra e portuguesnan di Benfica. E ganador lo di esaki ta considera local na e final, cu lo tuma lugar 15 di mei na Amsterdam Arena. E unico precedente entre ambos team tabata den e Copa Europa 1975/76 cu triunfo global di 7-1 pa e portuguesnan. E semifinal lo tuma lugar 25 di april y 2 di mei, siendo Basilea y Fenerbahce local den e prome wega.

Cu bista riba medaya

Anouk Eman ta impresiona durante Campeonato Nacional di Merca di Synchro

Cu bista riba medaya e landadora sincronisa di Aruba, Anouk Eman, a causa un impacto durante e Campeonato Nacional di Merca di landamento sincronisa, cu ta tumando luga actualmente na Greensboro, North Carolina. Combinando den e duet cu Reem Abdelazem, procedente di Egipto, nan a presenta un rutina di cua e coreografia tabata e atraccion di e campeonato y cu tur hende tabata ansioso pa mira. Anouk y Reem tin dos aña landando hunto cu e ekipo di Lindenwood University, bou guia di entrenadora Lori Eaton, cu ta sumamente satisfecho di e presentacion di su alumnonan. Mientras cu Aruba ta conoci internacionalmente pa su programa den e deporte di landamento sincronisa y a produci varios atleta di nivel halto, cu a logra titulonan importante pa nos pais, esaki ta prome biaha cu un landado sincronisa di nos isla ta logra yega asina leu na Merca, un potencia mundial den e deporte aki. Na final di e prueba preliminar, e duet di Anouk y Reem ta posicion firmemente na tercer puesto, cu bista pues riba un medaya durante e finalnan cu ta programa pa tuma luga diasabra mainta den e compleho acuatico na Greensboro.



Remarcabel ta cu na prome luga na e momento aki ta e otro dueto di e mesun ekipo di Lindenwood University, sigui na segundo puesto pa e dueto di Walnut Creek Aquanauts di California. COA ta desea Anouk Eman y su compañera di duet Reem tur clase di exito cu nan actuacion diasabra, sperando cu nan lo sa di logra un bon resultado un biaha mas.

Inscripcion ta habri pa e di 53rd Aruba Internacional 10K Boulevard Race 2013 organisa pa ARRUWAC

Aruba Road Runners & Walk Club ta anuncia cu dia 30 april proximo pa exactamente 5:30 atardi ta bay tuma luga e di 53 edicion di Aruba Internacional 10K Boulevard Race, pues esaki ta un di e caredanan di caya na Aruba cu tin mas tanto aña di existencia. Por cierto e aña aki ARRUWAC ta celebrando tambe 10 aña di existencia. Inscripcion ta habri desde awe y por inscribi na IBISA cu awor ta den nan Edificio nobo na Italiestraat (patras di Certified Mega Mall) y na Runners Aruba. Inscripcion ta costa 20,- Florin te cu dia 24 di April. Tene cuenta cu esunnan cu ta inscribi trempan ta paga 20 florin pa inscripcion y inscripcion riba dianan 25, 26 y 27 di april lo costa 30 florin. Arruwac ta haci un peticion pa inscribi trempan. Pa motibo organisatorio nos no por tuma ningun inscripcion mas despues di dia 27 y tampoco na start. Inscripcion online tambe ta posibel via e link riba nos Face Book page di Arruwac. Mester menciona cu tin varios inscripcion cu a drenta caba via e link aki, di tanto local y internacional. Pues e aña aki sigur lo bay tin bon competencia. Tur participante lo ricibi un bunita medaya na momento cu crusa final hunto cu un bunita T-shirt. Den e area di finish lo tin fruta y refreshment pa tur participante. Premiacion lo ta den diferente categoria y tambe pa e ganadonan absoluto di prome, segundo y tercer luga, dama y cabayero. Den nos siguiente relato nos lo trece mas informacion tocante di e evento aki.

Prome competencia di Lionfish 2013 ta inicia



Diaranson ultimo 10 di april 2013 un grupo grandi di piscado, buceado, sambuyado, snorkeldo y amante di lama, tur conoci como matado di Lionfish a asisti na e anochi informativo tocante di e prome competencia di pesca di Djampou di Spina (lionfish) di 2013. Durante di e anochi a papia habri y directo cu tur interesado di e ideanan pa un competencia nacional y den un sano intercambio a yega na un plan pa e prome competencia di 2012.

Combati lionfish:

E meta di e competencia di Lionfish ta pa stimula, combati y gara Lionfish di tur tamaño, y encurasha hende come Djampou di Spina (Lionfish). Pa e motibo aki conhuntamente cu tur esunnan presente a dicidi pa tin un torneo cu ta parti den 2 parti. E prome parti, cu ta cuminsa di inmediato, unda di awe 11 di april te cu dia 29 di april por entrega Lionfish pa bira e Campeon matado di Lionfish. Pa nan esfuerso den esaki e participante ta ricibi un recompensa na rason di 15 florin pa kilo y ta participa pa e premio basa riba mas hopi lionfish elimina, como tambe esun mas largo y esun mas chikito. Pa finalisa lo tene un shoot out y cook out riba 30 di april, aña di la Reina, riba cual lo competi pa premio atractivo pa e ganadonan y unda tur pisca lo keda entrega pa keda ofreci na e publico. Aruba Marine Park Foundation cu ta carga e torneo aki, danki na cooperacion di Ministerio di Turismo, cu cooperacion di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari y Santa Rosa, ta ansioso pa pone mas accion den e tarea di controla poblacion di e invasor acuatico aki.

Informacion:

Un comision organisado ta trahando caba pa finalisa e reglanan como tambe pa organisa proximamente un tayer pa principiante unda boluntarionan lo duna informacion tocante di Lionfishi, seguridad, e instrumentonan pa tira y tene e Lionfish. E fecha lo keda anuncia denter di poco pa e tayer aki. Por haya mas informacion y tur cu ta interesa pa participa por haya mas informacion y registra via facebook.com/ArubaMarinePark of facebook.com/hadicurari of skirbiendo na arubamarinepark@gmail.com of hadicurari.pesca@gmail.com pa detaye di e evento.

Pa medio di comision di subsidio

Lotto cu sosten na campeonato di Little League Softball Aruba



COMO parti di sostene deporte en general na Aruba y contribui pa engrandece nos deporte, Lotto, e loteria di Aruba, a patrocina e Campeonato di Little League Softball Aruba pa medio di Sport Subsidie Commissie, cu a duna inicio algun dia atras. Mester bisa cu poco poco e deporte aki ta creciendo y e acogida cerca nos muchanan y comunidad ta sigui crece. Sigur despues di e tremendo campeonato aki.

E prome weganan a bay hopi bon mes, unda cu despues di un fabuloso apertura, a hunga 2 wega. E ekiponan presente den division di T-Ball, tabata; Rebels y Rascals, den division di mayor tabata; Starz y Little Panthers y den division di seniors, tabata; Panthers, Sharks y Dolphins.

E muchanan a demostra di tin potencial y a hunga tremendo partido, unda cu den e prome wega di division mayor, e ekipo fuerte di Starz, a sa di derota finalmente e ekipo di Little Panthers, cu un score di 16-0, unda cu nan a logra 16 careda y 4 hit y Little Panthers a logra 0 careda y 1 hit. E pitcher ganado di e wega aki a resulta den e hobencita, Izaika Maduro y Sanella Krosendijk a resulta den e pitcher perdedo. Starz tambe a keda cu e titulo di miho bateador, cu a bay p'e hobencita Keana de Graf y Izaika Maduro di 1-1. Pa e ekipo di Little Panthers, e hobencita, Shaniqua Peterson a logra e score di 1-1. Den e division di senior e ekipo di BK Sharks a gana esun di Aruba Bank Dolphins, cu score di 9-1. E pitcher ganado tabata Lisandra Thiel. E wega a termina, unda cu BK Sharks, a logra 9 careda, 4 hit y 1 eror y Aruba Bank Dolphins, a logra 1 careda, 2 hit y 4 eror. BK Sharks tambe a bay cu e titulo di miho bateador, den e hobencita Filette Halley, cu e score di 2-1 y pa Aruba Bank Dolphins, tabata Perla Geerman y Jully-Ann Kock cu e score di 2-1.

Dia 23 di maart e campeonato a sigui cu 2 wega riba tereno di Mabon cuminsando pa 9 or di mainta. E miho batiado pa Panthers, Camilla Panneflek di 1-1 y Franzienne Trimon di 3-2. Diasabra dia 30 di maart, e campeonato a sigui y e entusiasmo y energia tabata hopi halto. Den e division di mayor, Starz a gana 14-5 y duna un tremendo espectaculo deportivo pa tur e fanaticonan. E pitcher ganado a resulta den e hoben, Dianira. Valero Starz a logra obtene 14 careda y 0 hit y Little Panthers, a termina nan wega cu 9 careda, 5 hit y 5 eror. Aruba Bank Dolphins a termina nan wega cu 4 careda, 4 hit y 2 eror , Yesseline de Kort di Aruba Bank Dolphins, a logra e score di 3-2 y Gilda James a logra e score di 2-1.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio

Team Aruba cla pa careda na Georgia



BANDA cu e Team Aruba su meta ta pa dragrace, Team Aruba tin como meta tambe pa promove nos dushi isla durante nan caredanan. Hopi fanatico di drag cu ta bishita e caredanan di ARDL ta pasa na e pit di Team Aruba pa asina admira e auto colorido y haya sa mas di Aruba. Ya caba varios fanatico y colega coredonan di ADRL a bishita Aruba ultimo aña depues cu Team Aruba a recomenda nan. Asina aki entre otro e legendario Harold Martin cu tabata campeon mundial den categoria Pro Stock a bishita Aruba. Recien Brud Beneckeun di e crew member di John Pluchino tambe tabata na Aruba.

E weekend nos dilanti lo no ta nada diferente ora Team Aruba subi pista na Georgia dianan 13 y 14 di april ora ADRL tin su di dos careda di 2013.

Team Aruba ya caba for di diaranson anochi ta na pista di South Georgia Raceway Park pa asina tin dos dia di prepara y test nan Extreme Pro Stock Mustang pa weekend.

Diahuebs Team Aruba a haci 3 test run unda cu e resultado a mustra di ta cu e weekend aki lo bay ta uno sumamente bon pa Team Aruba. (4.088, 4.086 y 4.09)

"E testnan a bay hopi bon." Trevor Eman a cuminsa ta bisa. "Nos tin un bon momentum y spera di keda mantene esaki pa cu e careda di weekend. Nos moral ta halto y e auto ta solid. Nos ta klape!"

Keda na altura di tur movecion di Team Aruba pa cu e careda di weekend aki via nan Facebook page www.facebook.com/teamarubaracing y nan Twitter @TeamArubaRacing. Tambe por subi www.adrl.us pa tur resultado di careda.

"Team Aruba" Drag Racers of Embahadornan di nos Pais



TEAM Aruba (www.aruba.com), sin duda e mihor Pro Stock Team stranhero den e mundo di Drag Race Americano (American Drag Racing League-ADRL). Den e ultimo 10 aña nan sigur un di e teamnan cu mas a sa di crece den popularidad tanto pa nan prestacion riba e pista pero tambe nan manera unico den promove nan isla natal Aruba y den converti nan gran cantidad di fans, coredo nan pero tambe nan crew members den bishitante nan frecuente di locual awe ta un di e mas popular destinacion den Caribe.

Team Aruba tin retonan y meta nan grandi nan dilanti mescos cu nos pais Aruba y nan ta topico di nos articulo di awe. Hopi tempo a pasa desde cu pa prome biaha nos a cera conoci cu locual awe ta conoci como Team Aruba, ekipo cu dignamente a sa di representa nos pais den evenemento nan internacional tanto local como tambe na Corsou y Estados Unidos (New Jersey y Florida). Na aña 2008 Team Aruba, consciente di e sacrificio nan grandi cu ta spera nan pero determina sali en busca di reto nan grandi y a dicidi di bay competi den e categoria Pro-Stock di Internation Hot Rod Association (IHRA).

Sigur un paso dificil pero mas importante, Team Aruba tabatin un mision. Nan tremendo prestacionnan den NMRA y Fun Ford den e periodo 2005 pa 2008 mester a sirbi den prepara Team Aruba pa e competencia fuerte cu ta spera nan den e categoria Pro Stock den IHRA.

Scoge e miho chassis builder como tambe e miho engine builder semper tabata importante y Team Aruba a sa di semper haci bon escogencia y nan tremendo prestacionnan den ultimo aña nan ta pruebanan di esaki. Mucho mas importante tabata semper crea un impresion y esaki tabata visibel den con nos pais Aruba tabata ser presenta, tanto riba nan auto, nan RV y trailer pero tambe con e pit di Team Aruba tabata representativo di paisahenan cu mester a crea e impresion tropical y yamativo, atrayendo e multitud nan grandi y potencial pa cu e mision importante cu nan tin.

Esaki no solamente durante evenementonan di Drag pero tambe na e cantidad di Exhibits, Shows, evenemento nan Social y di Caridad cu nan ta atende y tambe riba e miles di miyanan di careteranan cu nan ta recore anualmente.

Poco ta esunnan cu por imagina nan mes e sacrificionan, tanto den recurso financiero y humano mientras ta purba di tene nan mes competitivo den categoria nan asina dificil y haci esaki miles di miya nan leu di cas y cu un crew asina chikito.

Realidad ta, Team Aruba kier comunica na mundo henter cu apesar di e tamaño chikito di nos pais Aruba y su crew y nos limitacion nan obvio, hopi por ser logra ora esaki ta compaña cu e mas ferviente dedicacion y determinacion.

Imagina bo e satisfaccion ora nos tende di e cantidad di amigonan cu recien nos a conoce ta relata na nos e tempo fantastico cu nan a biba bishitando nos pais. Ora coredonan cu riba pista casi ta enemigonan di nos y nan crew members ta gaba nos hendenan y tur locual nos pais tin pa ofrece ora nan a probecha di nan "Off Season" pa bishita nos isla.

Of oranan a keda asina encanta y confia den nos hendenan pa haci Aruba nan "2nd Home" cumprando un "Time Share". Ehempel grandi, Aaron Polburn, Presidente di IHRA, amigo personal y doño di sumes Time Share na Aruba sufriendo di un periodo dificil y den necesidad di un merecido descanso ta scoge di pasa esaki den su palabranan" On one of the most spectacular beaches in the world".

Cu ki honor nos por a mira e cover di Pasco di e revista oficial di IHRA (Drag Review Magazine) cu nan "Season's Greetings-fromAlaska to Aruba".

Entusiasmo grandi di mira un amigo grandi di e deporte y fan di Team Aruba y doño di "Player's Choice Tours" cu casi completo exclusividad ta bende nos pais Aruba.

Cu tremendo emocion a logra di trece Aruba, casa y yiu nan di e fayecido Bert Jackson kende a accidenta durante qualifying cu Trevor Eman di Team Aruba pero cu un promesa na su famia di hiba nan Aruba e prome chans cu e haya.

E vakantie aki e señora y su yiu nan hamas lo lubida pero tampoco e miles nan cu a wak e potret nan riba su Facebook y Blog.

E pregunta grandi ta, Team Aruba y su crew ta coredonan di Drag of e miho Embahadornan cu nos pais por a conoce? Team Aruba y su miembro nan ta convenci cu despues di a logra caba asina hopi y hasta locual cu pa algun critico nan ta ser considera casi imposibel, despues di a logra nivelnan di competencia asina halto cu a sa di hala masha hopi atencion y cu un total dedicacion y determinacion pakico no haci e esfuerso nan extra pa reconoce y honra henter e pueblo cu a yuda haci esaki posibel y a convivi cu nos e momento nan alegre pero tambe esunnan dificil.

Generacionnan di hende nan sincero, amabel y semper cu un tremendo motivacion a sa di para tras e esfuersonan di Team Aruba, tur cu e mesun amor grandi pa e deporte di Drag.

Team Aruba sinembargo no tabata su so den yuda promove y eleva e nomber di Aruba.

Como sifuera esaki so no tabata suficiente y comprobando e calidad halto di nos hendenan, Aruba a sa di produci algun di e miho coredonan di Drag den e area di Caribe y prueba di esaki ta e logro di "Campeon Mundial 2003 Summit Super Series", Jonathan Tromp. Ningun experiencia ta surpasa esun di mira bo bandera wordo hisa y himno toca durante e nochi mas importante di IHRA, su Awards Night" y esaki dilanti mas di 1200 Coredo y Sponsor.

Prueba cu e logro di Jonathan no tabata solamente danki na suerte, Carlos Diaz representando Aruba a hera cualificacion pa e Summit World Championship na 2006 pa un mero 1 round igualmente sigui pa Tito Tromp na 2007.

Ken por lubida Jean Carlo Ras cu na2008 a haci e trip pa Rockingham pa e "No-Box Finals" y despues di masha hopi trabao y inmenso habilidad a sa di yega e Final round y den e proceso eliminando poco di e miho Bracket Racers den competencia terminando na di 2 luga.

Team Aruba y henter su crew, Jonathan Tromp, Carlos Diaz, Tito Tromp, Jean Carlo Ras y mucho mas semper a percura pa duna Aruba un gran number y tur di nan sigur mira como digno Embahadornan di nos pais y su deporte.

Pa por logra mas, mucho mas mester ser haci y e deporte di Drag consagra como e deporte cu realmente por yuda promove nos pais y su integrante nan reconoci y duna nan merecido apoyo.

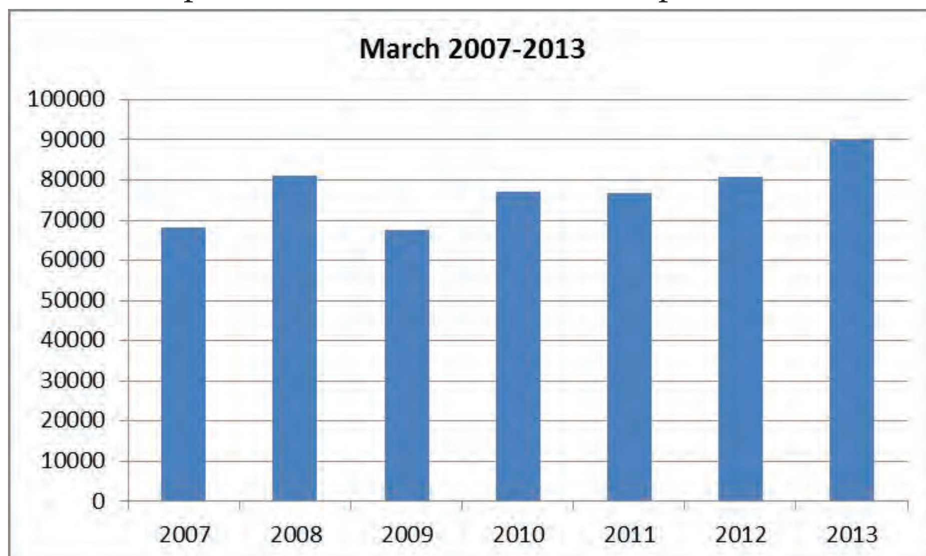
Despues di a logra yega Semi-Final algun siman pasa na Rockingham, Team Aruba tin un otro oportunidad e fin di siman aki pa saca cara y e biaha aki na Valdosta Georgia.

Sigui e actividadnan di Team Aruba via ADRL.com y teamaruba.com.

Y e proximo biaha cu bo topa un di e integrantenan di Team Aruba of cualkier coredo di Drag local, corda cu nan no ta solamente Drag Racers pero tur di nan digno Embahador di nos pais Aruba, conoci como "The Greatest Little Country on Earth.

Maart 2013, otro record cu un cantidad di 89.844 bishitante, 11% crecemento

ATA orguyoso cu resultado nan pa maart 2013, asina ta cera prome kwartaal cu crecemento di 7%.



CU un crecemento di 11.4%, Aruba Tourism Authority ta contento di informa cu luna di maart2013 a subi den cantidad di bishitante compara cu maart2012. Esaki den cifranan absoluto ta un diferencia di 9.214 mas bishitante compara cu e luna di maart di aña pasa (total maart 2012: 80.844y maart 2013: 89.844).Esaki ta un logro record y ta haci di maart 2013, e maart mas fuerte cu Aruba a conoce te cu awo. E crecemento aki ta principalmente for di e mercado di Merca y Latino America, specialmente Venezuela. Temporada 'peak' di Semana Santa sigur a contribui na e subida durante luna di maart 2013 tambe.

Norte America

E mercado principal pa cu turismo pa Aruba-Norte America- asubicu6.6% compara cu maart di aña pasa. Un total di 62.406 bishitante a bin Aruba for di e region aki, cual ta 3.031 bishitante mas compara cu maart 2012.Si nos wak esaki pa cada pais, un total di 56.289 persona a bishita nos di Estados Unidos. E subida den cifra ta debi cu hopi turista Mericano a scoge Aruba pa pasa nan vacacion di Pasco Grandi, pero tambe ta debi na e promocion fuerte cu Aruba Tourism Authority ta haciendo actualmente den e.o. e area di 'North East'. For di Canada, Aruba a ricibi 6.117bishitante cual ta7.5% menos compara cu maart 2012. Tin varios factor cu a hunga un rol den e caida aki, manera p.e. e competencia fuerte den prijs di otro destinacion, p.e. di Mexico.

Latino America

E interes pa Aruba for di e mercado di Latino America ta fuerte y ta sigui crece. Cu un total di 13.319 bishitante procedente for di Venezuela, e mercado aki a crececu55.9% compara cu maart 2012. Esaki den cifranan absoluto ta 4776 bishitante mas pa nos isla compara cu e mesun luna aña pasa. Colombia a crece cu 30.6%, cu ta igual na 385 bishitante mas pa nos isla compara cu maart 2012. Brazil a baha cu 29.3% cu ta representa 376 bishitante menos. Esaki ta debi na entre otro cu e Brazilero ta gasta hopi durante nan temporada di carnaval y maart ta un luna cu poco nan ta biaha. Sinembargo nos por nota for di Chile crecemento cu 264 bishitante pa Aruba, esaki ta representa 131.6% mas bishitante cu aña pasa. For di Argentina 1.155 bishitante a bin pa nos isla representando asina un crecemento di 62.9% cual ta ekivalente na 446 turista mas cu aña pasa, na e mesun luna. Latino America ta representa un total di 20.7% di e bishitante nan pa Aruba y a crece na maart 2013 cu 45.9%.

Europa

E pais di Hulanda a baha cu 13.9% cual ta representa 444 bishitante menos pa nos isla compara cu maart 2012. Un di e factornan principal ta e situacion economico cu ta zwak. For di Alemania por mira un bahada di 20.2% (94 bishitante menos). Inglatera a subi cu 49.7% (88 turista mas compara cu maart 2012) y paisnan di Scandinavia tambe a crece cu un total di 1.404 turista pa nos isla cual ta 45.5% mas compara cu maart 2012. En total e mercado di Europa a crece cu 2.7% compara cu maart 2012. E continente aki ta representa 6.5% di e total di bishitante nan pa nos isla.
Aruba a ricibi den e temporada di januari te cu maart 2013 un total di 239.644 bishitante cu ta representa un crecemento di 6.7% compara cu 2012. Esaki ta wordo compara cu e mesun periodo aña pasa caminda un cantidad di 224.650 bishitante a bishita nos isla.

Calidad di turismo

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa cada camber pa persona, e 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di maart 2013 ADR a subi cu 9.8% compara cu maart 2012. Esaki den cifra ta US$233.79 na maart 2012 compara pa US$256.78 na maart 2013. E ocupacion di hotelnan a subi cu 0.8% den e luna aki cual tabata79.6% na 2012 pa 80.4% na 2013. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a crece cu 10.8% di US$186.20 na maart 2012 pa US$ 206.35 na maart 2013.
Ademas di esaki, Aruba su inventario pa cu camber a crece cu 5.6% caminda nos por añadi 215 camber di Holiday Inn.

Esfuersonan di Aruba Tourism Authority ATA ta orguyoso cu e resultado nan aki, cu ta resultadonan di entre otro tur e esfuersonan cu ta wordo haci localmente y den cada mercado. Esfuerso nan ta dirigi continuamente riba hisa e calidad di e bishitante tambe, teniendo na cuenta cu e vision no ta solamente dirigi riba hisa a cantidad di e bishitantenan, pero mas aun riba hisa a contribucion cu ta resulta di turismo pa nos isla. E vision aki ta basa riba un limite pa loke ta trata expansion den cantidad di cambernan. Esaki tin como consecuencia cu asina cu yega e punto di ocupacion optimal di acomodacionnan, e isla lo no por crece na e mesun manera den cantidad mas. Na e momento ey, e crecemento lo mester ta den calidad pa asina por ricibi mas ingreso pa medio di nos industria turistico pa nos isla. Esaki ta parti di e vision pa cu turismo di Aruba.

Maribel di Salubridad:

Ainda no por verifica si e persona a muri di dengue



DURANTE un conferencia di prensa di Departamento di Salubridad Publico a duna informacion riba casonan di dengue cu tin na Aruba. Segun Maribel Tromp tabatin 255 caso raporta di cual 38 so ta confirma como dengue. Si compara esaki cu 2012 den mesun temporada, e cifranan ta mas abou. Aña pasa den e temporada aki tabatin 650 melding di cual 291 tabata positivo. Pues un diferencia di 60% menos caso di dengue. E casonan ta reparti riba ful e isla pues no ta mara na un districto specifico. Aruba ta bou di e cantidad di casonan indemnico ya cu e ultimo 4 pa 5 añanan tin caso di dengue durante temporada di secura pero awor ki tin esaki bou control.
Cuminsamento di siman a drenta un informacion di un persona di 43 aña cu lo a fayece door di dengue. Di biaha a drenta accion pa haci investigacion pa verifica resultadonan. Ainda ta warda resultado di Hulanda pa comproba cu e persona lo a muri di Dengue Shock Syndroom. Pa otro siman mester a haya contesta di a laboratorio na Hulanda.

Accidente di trafico cu morto riba Schottegatweg West





WILLMSTAD - Awe marduga alrededor di 02.25'or Central di Polis a haya yamada cu riba Schottegatweg West na altura di e pomp di gasolin tin un motorcycle benta riba caminda cu probablemente a accidenta pero cu no ta mira e motociclista. Mesora e prome unidad cu a yega na e sitio a constata cu en berdad tin un motorcycle benta riba caminda cu basta daño material pero cu den su bisindario directo no tabatin niun hende. A sigui cu un investigacion y alrededor di 02.30'or a bin haya e chauffeur di e motorcycle pega den un palo di luz na un distancia basta leu for di e motorcycle. E motociclista aki ainda tabatin su helm bisti i no tabata duna señal di bida. For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio a resulta cu e motorcycle aki tabata coriendo riba Schottegatweg (na altura di un negoshi di auto prome cu bo yega na e pomp di gasolin na Sto. Domingoweg) direccion palo Blanco. Probablemente chauffeur di e motorcycle aki pa un motibo desconoci a desvia bay na man robes, kita for di caminda i lastra un distancia contra di e 'vangrail' pa finalmente dal violentamente contra di un palo di luz. E chauffeur a keda brasa (pega) e palo di luz, mientras e motorcycle a bin resulta un distancia basta leu for di e sitio caminda e chauffeur a keda atras. E motociclista aki a ricibi multiple fractura na su curpa i a fayece na e sitio mes. Alrededor di 03.10 dokter a constata morto di e motociclista aki. Identidad di e victima ta conoci pero manera ya ta e procedura oficial, ta duna espacio pa por notifica eventual famianan na Corsou i den exterior prome cu haci e nomber conoci. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion.

Polis ta haci un suplica na cualke persona cu por a presencia e accidente aki of cu tin informacion con e accidente aki a sosode pa tuma contacto cu Departamento di Trafico na telefon 866-6134, 866-6136 of 866-6137.

Detencion pa maltrato



WILLEMSTAD - Recherchenan di Seru Fortuna Mahuma tabatin un operacion basta grandi ora nan tabata buscando un homber cu pa hopi dia ta menasa su hendenan cu arma di candela. Tabata riba Rooseveltweg cu a spot e homber aki y a logra detene den su auto y a hibe warda di polis pa asina por sigui cu su caso.

Detencion ladron hoben den cas di hende



WILLEMSTAD - Otro caso insolito tabata den Monteursweg cu ta keda den Dominguito ora cu bisiñanan a yama bisa cu tin dos tipo den cura di cas di nan bisiña. Mesora batayon polis a yega na e sitio y den un tempo relampago a logra detene un dje tiponan aki. A start un buskeda masal pa gara e di dos, pero esaki tabata manera yuwana. E tabata bula di un cas pa otro y a logra bay laga polis. Polisnan di Punda ta sigui cu e investigacion pa asina por detene e otro tipo aki tambe.

Como ganado absoluto di e campaña 'One Rate'

Frida Orman a ricibi su Samsung S2 di Digicel



Desde cu e campaña di 'One Rate', di Digicel a drenta tur skina di Aruba, clientenan ta disfrutando di e tremendo campaña, unda cu nan por papia hopi pa solamente 35 cent, sin importa cua red di comunicacion nan ta uzando. Pa haci e campaña aki uno mas fenomenal, clientenan por participa pa gana un bunita celular, Samsung S2

E ganado a keda den persona di Frida Orman. E tabata un di e tantisimo yamadanan cu a yama Power FM, durante e programa di Ruben Garcia y pone su nomber pa participa. Pa participa tabata super facil mes, ya cu djis mester a activa e plan di 'One Rate' y yama den Ruben Garcia su programa. Digicel ta hopi contento cu e acogida masal cu e campaña 'One Rate' a haya, ya cu un gran cantidad di hende tabata yama den Ruben Garcia su programa pa participa y tabata duna bon comentario di e campaña. Digicel kier recorda tur su clientenan pa sigui activa e plan di 'One Rate', pa asina abo tambe por goza di e miho tarifa di celular na Aruba, unda bo ta paga unicamente 35 cen pa minuut, algo djis increibel y fabuloso. Pa activa bo plan, djis 'Top Up' cu Afl.10,- of mas, yama *160# y lo bo por yama tur hende awo pa solamente 35 cen y mustra nan con hopi bo por combersa cu Digicel su campaña di 'One Rate'.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Cayama
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting BloedBank	587-0002

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Henriquez kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Filomena Maria Henriquez

Gradicimento special ta bai na Dr. Schwengle, Dr. Kock, ICU y tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa:
Diasabra 13 di April na Misa Sagrado Curazon de Hesus na Savaneta
Dialuna 15 di April y Diahuebs 18 di April na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito tur pa 7'or di anochi pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CAT4CHI	2:30	7601-4740-7084
	9:00	3440-5198-0022
BIG 4	2:30	5775
	9:00	4457
ZODIAC	2:30	8603 Aquario
	9:00	6129 Aries
LOTTO DI DIA		16-04-21-09-29
MINI MEGA		20-21-09-22 MEGABALL 04

DIARIO	SUPER FOUR
5556	6974
0330	
3683	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.90	191.62	192.42
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	177.83	179.45	181.26
Euro per XEU. 100	230.36	232.46	234.80

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa e fayecimento repentino di nos angelita:

Rubeylis Florencio

1 april 2013 - 1 april 2013

Na nomber di su mama:	Arelys perez
Tata:	Reuben Florencio
Omanan:	Sylvia Perez Maduro Astrid Laurence
Opanan:	Roddy Perez Juny Florencio
Omo:	Ruben Florencio
Tantanan:	Ashley Perez Andrea Perez y Raynier Croes Andrianne Perez y Russell Croes
Bisawelanan:	Johanita Laurence Jansen Julieta Florencio Laurence
Bisawelonan:	Ady Laurence Urbano Perez Nicolaas Maduro
Tatarawela:	Sira Quant
Tatarawelo:	Nicolaas Figaroa

Tur su tanta- y omonan grandi.

Demas famianan: Perez, Florencio, Laurence, Maduro, Jansen, Kelly, Geerman, Tromp, Croes, Quant, Wouter, Figaroa, Acosta, Brouwer, Ruiz, Yee, de Cuba, Ras, Stamper, Benavides, Kock

Tur amigo, conocirnan y demas famia ta keda cordialmente invita pa compaña nos na e acto di entiero di nos angelita "Rubeylis" cual lo tuma lugar diasabra 13 april pa 9:00 – 11:00 mainta na Olive Tree Funeral Home djey pa santana catolico na Noord.

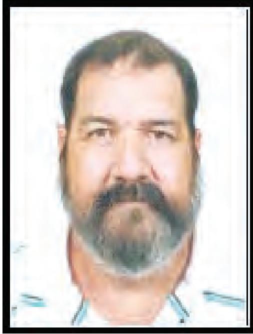
Despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Preferibel color alegre.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke cu mi encontra na caminda,
Ta boluntad di Señor".

A bay sosega den braza di Señor:



Sr. Andres A. Werleman

Mihor conoci como "Belin"
* 10-11-1952 † 08-04-2013

Na nomber di:
Su esposa: Beatrix Werleman-Brito
Su yui: Andrew Werleman
Su Nietanan: Andreina y Adrian Morillo
Mama y tata: † Ninita y Luis Werleman
Manera yuinan: Alvin y Nina Brito-Kelly y yuinan
Robert Laveist y Sra y yuinan
Omar Laveist y yui
Jonathan Brito y yui
Junior Wever y famia
Rumannan: Bertha y Sixto Geerman
Maria y Beo Helder
Juliana y Gregorio Wolff
Andres y Yonca Werleman
Pina y Benny Wolff
Luis y Brigida Werleman
Chow y Sue Hong Wong
Aantje y Pedro Werleman
Mingo Werleman
† Vale Werleman
Jessy y Stanley Leon
Suegra: Berta Caraballo y Efrain Geerman
Cuñanan: Chena y Juan Geerman y yuinan
Dina Brito y yuinan
Jaqueline Brito y
Muni Henriquez y yuinan
Daysy y George Losana y yuinan
Magaly Brito y Ramon Querrero y yuinan
Swa: Cesar Brito y yuinan
Tanta: Senni y Pancho Ruiz
Omo: Mai y Francisca Ras
Sobrinonan: Johnny, Desiree, Marisol, Wladimir, Niño, Jacqueline, Gilberto, Mirta, Jenny, Giannine, Gregory, Sharine, Sue-Litza, Marion y Marvetty.
Ihanan: Gregory Werleman y Gislene Montsanto
Mama di su yui: Mechi Werleman
Amigonan di cas: Rufino Werleman y Sra.
Ale Werleman y famia

Tur su primo y primanan, conocirnan, bisiñanan y amigonan di bao garashi.

Demas Famia: Werleman, Brito, Caraballo, Geerman, Ras, Helder, Wolff, Cayama, Ventura, Gomez, Antony, Wong, Ruiz, Winterdaal, Paesch, Maduro, Arends, Quererro, Laveist, Wever, Henriquez, Morillo, Agumbero, Leon, Buddy, Angela, Brete, Croes, Kelly, Thode, Martis, Giel, Montsanto, Hunt, Kock y Boekhoudt.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 di april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Santa Cruz. For di 2'or di atardi e resto mortal di Andres lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 12 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristeza.

Su esposa Liliana ,yiu homber Denrick "Den Den" y rumannan, Grace Maikel y Stella ta dedica e poesia aki na nan esposo, tata i ruman stima Sr. Dennis Rolando "Den" Wouters q.e.p.d. recordando su prome aña di fayecimento . 11 october 1956 - 13 april 2013

"Ausencia"



Mi mannan a keda bashi sin por caricia e cabey blanco cu a mustra
e diferencia con tempo a bula bay sin por retrocede e recuerdonan bunita cu no por revive .
Di mi wowo mi ta derama dos lagrima recordando con añanan a bin te pasa mi deseo ta,
tin bo ainda hunto cu nos pero lo mi respeta deseo di Papa Dios.
Papa Dios so sa con un esposa ta sufri momento di yega cas i sinti gran bashi un yiu
cu ta spera riba yegada di e tata pa comparti hunto final di un otro dia .
Den cada obheto ta busca bo presencia holo di e perfume cu a duna mi alegria
e stoel unda bo ta sinta mira television tur loke bo a traha cu hopi satisfaccion .
Un aña a pasa lagando bo cariño atras unda bo gran Amor a keda bibo i
hamas por lubida tempo feliz unda a disfruta di bo compania den nos curason graba .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Alabes ta invita tur famia, amigo y conoci nan pa un santo sacrificio di misa pa recorda e prome aniversario di nos difunto stima Sr. Dennis R.Wouters "Den" diasabra 13 april 2013 na Misa Sagrado Curason na Savaneta pa 7 p.m. Boso presencia ta un gran consuelo pa nos .


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un bunita hende, gran esposa, gran mama, wela, ruman , suegra, amiga.
Tur esaki y mucho mas bo tawata pa nos.

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza" Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:



Rufina Maduro-Sevinger

Miho conoci como "Tanta"
16 november 1933- 9 april 2013

Na nomber di:
Su esposo stima : David Maduro

Su yuinan stima: Glenda Zavala-Maduro
Bettina Maduro

Su unico nieta stima: Bettiza Koolman

Manera su yui : Maria Theresa Quandt

Su ruman muhe : Sra. Johanna (Marucha) Hoek-Sevinger, esposo y yuinan

Su cuñanan: Sra. Amanda Sevinger-Tromp y yuinan
Sra. Victoria Sevinger-Hoek y yuinan
Sra. Celia Maduro

Su swa: Sr. Milton Maduro y yuinan

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, tur su ihanan, tur su conocirnan y bisiñanan

Su Amigonan di cas: Leo Lopez, Mario Mateo, Fridoline Vos, Rosalinda (Kito) Ridderstap, Olinda y Mena Mateo, Margarita Ignacia, Colombeu.

Amistad di cas: Sr. Nel Oduber y famia, Sr. Rudy Croes y famia, Sr. Joe Koolman y famia

Demas Famia: Maduro, Sevinger, Koolman, Hoek, Tromp , Ridderstap, Gomez , Quant, Wever, Dirks, Geerman, Vos, Mateo , Lopez, Kock, Oduber, Figaroa, Orman, Ignacia, Croes. Peterson

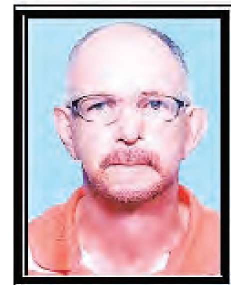
Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Jolastraat 4


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Angel Brigilio Werleman

*02-10-1949 †10-04-2013

Na nomber di su:
Casa: Alcira Werleman y yiunan na Colombia

Tata: †Juan Apolonario Werleman

Mama: †Adela Paulita Werleman

Rumannan: †Rufina y Frits Maduro y yiunan
Raul y Ritzma Werleman y yiunan
Efrain y Catharina Werleman y yiu
Rica y Edwin Rosel y yiunan
Maria Werleman y yiunan
Rudolf y Trina Werleman y yiunan
Juani Werleman y yiu

Su ruman di crianza: Ismael y Mena Maduro y yiunan

Omo: Emeterio y Ida Angela y yiu

Su ex casa: Anita de Cuba

Su cuñanan na Colombia
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Su iha: Gregory Croes

Su bon bisiñanan y amigonan: Marina, Elena, Enrique, Nina, Tatiana, Rensley, Diana, Josefina, Nicolasa, Altagracia, Carlito, su ex hungadornan di baseball

Demas famia: Werleman, Alciria, Ocampo, Angela, Tromp, Maduro, Wever, Koolman, Rosel, Croes, Geerman, Rodriguez, Haimé, Paskel, Gomez, van Assen, Noguera, Thiel, Morel, Erasmus, Kock, Mathew, Hasham, Nicolaas, Correa, Flanegin.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 15 di april 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. Pa 2'or di atardi e ta reposa na misa.

Ta ricibi bishita di condolencia na Aurora Funeral Home diasabra 13 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.



"Cu alegria mi a bay den cas di Señor"
A fayece cristianamente:



Frank Joaquin Tromp
"Franky"
17 augustus 1932 - 10 april 2013

Na nomber di su

Esposa: Judita Tromp- Gomez

Yiunan: Cristina "Cristy" Tromp y Jedrick Cicilia
Carina Tromp
Roque Marcelino "Gino" Tromp y famia

Rumannan: † Dominico Tromp y famia Osteana (Corsow)
† Rosendo Tromp y famia Kock
† Pedro Nicolas "Niki" Tromp y famia Muller (Boneiro)

Swa y cuñanan: Benny Gomez y yiunan
Ronny Gomez y Medarda Farro y famia
Sonia y Roland Becker y famia
Emilto Gomez y famia
Hubert y Isabel Gomez- de Lima Cuevas y famia (Corsow)
Rudolf y Omayra Gomez-Biesum y famia
Lourdes y Erwin Helder y famia

Bisiñanan: Margareth John y famia; Frans y Russine van Deutekom y famia
Robby y Carmen Robles y famia; Daniel y Ellen Leo y famia
Eddie y Margo Bennett y famia; Francis y Vera Wever y famia
George Wong y famia

Enfermera: Margareth John

Demas famia: Yvonne y rumannan Tromp y famia

Ihanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, primo y primanan y demas amistadnan.

Ex coleganan di Landsradio Dienst, Setar y ex hungadornan di team futbol Dakota.

Famianan na Boneiro y Corsow

Famianan:Tromp, Danies, Oduber, Osteana, Kock, Muller, Scharbaay, Martis, Helder, Orman y Jacobs

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristesa

Acto di entiero ta Diasabra 13 di April 2013. Saliendo 8:30 di mainta di Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Misa La Birgen di Fatima na Dakota. 11'or di mainta lo sigi cu respons y despues pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Seroe Blanco 167
Diabierna 12 di April 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Enbes di flor of krans por haci un donacion na Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Un bunita hende, gran mama, amiga, suegra, wela, ruman.
Tur esaki y mucho mas bo tabata pa nos.
Nos ta gradicido y orguyoso di tabatin bo den nos bida.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Aura Raquel Henriquez
24 october 1945 - 8 april 2013

Na nomber di su:

yiunan: Monique y Pablo Plaza
Etienne Maduro

curazon y bida: Zabdi y Vashti Plaza

rumannan: Anna "Dela" y Frenk van Ierland
Cornelia Henriquez
Linda Raaz

sobrino y sobrinanan: Isa Henriquez, Junior Henriquez y famia, Daphne y Donovan Henriquez, Maureen van Ierland, Gwendy Raaz y Laurenne Raaz

primo y primanan: Tina y Camilo Geerman y famia
Sira y Jubi Kwidama y famia
Nito y Marian Paesch y famia
Cathy Paesch y famia
Corrie Paesch y famia
Bea y Ramon Statia y famia
Adri y Iris Paesch y famia

suegro: Rafael Plaza

amiga stima: Filomena Semeleer y famia

amigonan mas yega: Wim y Gonnie Tonk y famia
Erna Solognier y famia
Maria Tonk y famia

famia: Plaza, Maduro, Henriquez, van Ierland, Raaz, Statia, Kwidama, Paesch, Lambrinos, Bislip,
Solognier, Franca, Thode, Castro, Dorothal y demas amiga y amigonan y tur coleganan di
Euro Kitchen Design Tonk.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 13 april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa pa santana Catolico Playa parti pa Zuid. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2 or di atardi na misa San Fransisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 12 april 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di su esposo, yiunan y famia nos kier a duna un gradicimento di curason na tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad of fayecimento y entiero di



Sandra V. Arends – Kelly

Ademas nos kier a duna un gradicimento special na tur famia y amigonan, bisiñanan y conocirnan cu a duna sosten y consuelo den e momentonan dificil aki y tambe na esnan cu a manda flor, yamada, mensahe y e-mail. Na dokternan Wassenaar, Jonkhoff, Cabenda, Waterloo y Vocht, na piso 3 y piso 4 di HOH, Mary Joan Foundation, Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y na tur su rumannan spiritual testigonan di Jehova.

Boso muestra di atencion tawata un gran consuelo pa nos.



Jehova es mi pastor; nada me faltara. En lugares de delicados pastos me hara descansar. Junta a aguas de reposo me pastoreara, confrontara mi alma; Me guiara por sendas de justicia por amor de Su nombre.
Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Juan Fabio Stede
30 januari 1970 - 7 april 2013

Na nomber di su:
Mama: Carmen Mejia-Stede

Tata: † Ulysses Stede

Yiunanan: Genesis Manuela Stede na Colombia
Jonathan Arends
Jean Davidson Stede

Ruman: Ulysses Miguel Angel Stede

Pareha: Misjah Arends

Wela: Adonis Mejia na Colombia

Tantanan: Edilma S. de Garcia y famia na Colombia
Jewel Cepeda Hasham y famia

Como famia: Mario v/der Lee
Cecilia Maduro
Marny v/der Lee
Geoffrey Maduro

Prima: Diana Tromp y famia
Primo: Akil Arrindell y famia
Amigo: Benjamin Vasquez y famia
Pareha di mama: Jose Mejia
Tata di pareha: Jozef Arends

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia of amistadnan
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 15 di April 2013 pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. Nos defunto stima Juan Fabio Stede lo ta reposa for di 1'or te cu 3'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas caminda lo tin e opportunidad pa condolencia y tuma despedi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com